



Lwowska Narodowa Naukowa Biblioteka Ukrainy im. W. Stefanyka.

Odział Rękopisów

Zespół (fond) 13

ARCHIWUM BORCHÓW Z WARKLAN

158. Rachunki i kwity nadesłane do Warklan Eleonorze Borchowej z Petersburga i Rygi.

B.d. K. 377.



STRONY NIEZAPISANE NIE ZOSTAŁY ZDIGITALIZOWANE

Борх 158

ПАПКА ДЛЯ ПАПЕРІВ

158. Rachunki i kwity nadesłane do Warklan Eleonorze
Borchowej z Petersburga i Rygi. B.d. K. 377.

360

№ 10

НАЦИОНАЛЬНЫЙ ЦЕНТР
ИСТОРИКО-КУЛЬТУРНОГО НАСЛЕДИЯ
№ 158

IV, 15

Рахунки і розписки
економів в маєтках
Галені і Вурклянц, граф
~~Ел. Борх~~
в 1812 - 1914
304 год., 85 лист

Рис. № 12
Кол. № 13

Ст. універ Борх IV, 15

1819

300

1819

To ap & Paul

Notae

ein Ta Hill 4 sein Pringm 2 sein Laggallbrinnum
 im Art der Ta Hill ein Pringm die Ta Hillen zu Pringm
 sein Pringm im Art gab Pringm die Ta Hillen gemacht
 2 sein Pringm im Art - - - - - 18 Pringm
 6

Septat 19 July

Aphelmo

1812 Dingastling mabtan

1812

2

A Son Excellence

Madame la Comtesse E. de Browne
Comtesse Duairiere de Borck
Dame hereditaire des terres de Warland

ok

Dorpat
quintun

présentement

à

Dorpat

3
Von Hrn. Holmst. des Frau Gräfin von Borg für
Ausgang d. Hrn. Marseille. Banco d. Hrn. Rubel
Hundert und Fünfzig ausgegangen zu haben
beifolgende Summe. Riga d. 10. Juny 1812.

J. E. H. Wehrh.

Rückzahl.

	Wort	fl	rop	Salz	Mann
In Bier	"	"	"	"	2 1/2
In die Soldaten der 1. Regt. Braunschweig	"	"	"	"	20.
In Übernahm	"	"	"	"	12 1/2
In Bier	"	"	"	"	1 1/2
Dismant	"	"	"	"	3.
Verfahren und Einr für Lahn	"	"	"	"	5.
Milch	"	"	"	"	1/2
In Cütlar	"	"	"	"	5.
In Engeldorf	"	20	12	80	
In Almann	"	"	"	"	20.
In Meop	"	22	14	8	
Winezahl, Wagnerspinne und Blumst.	"	"	"	90	
In Senzenhof	"	18	11	50	
In Caff und Cigar	"	"	4	"	
In Weinzahl	"	25	15	"	15.
In Wolmar	"	"	"	4	
In Weinzahl	"	"	"	"	60.
In der Obalmirsdor	"	"	"	"	2 1/2
In Maxeln	"	21	13	44	
In fünf Milch	"	"	"	"	2 1/2
In Weinzahl	"	"	"	"	6 1/2
In Obalmirsdor	"	"	"	30	
					70. 62. 2. 1/2

	Wert	A	W	Exp	Thaler	Meckl
Transport: —	70.	62.	2	14½		
In Caffé " " " " " "	3.					
In Gulben " " " " " "	19.	12.	13.			
In Gmnd " " " " " "	8.					
Winkelzahl " " " " " "	70.					
In Meitox " " " " " "	25.	16.	50.			
Winkelzahl " " " " " "	70.					
In Winkax " " " " " "	23.	21.	80.			
In Caffé " " " " " "	3.	20.				
Winkelzahl " " " " " "	70.					
In Uddern " " " " " "	25.	24.				
In Gmnd " " " " " "	9.					
Winkelzahl " " " " " "	70.					
Summa:	170.	35.	2	14½		

23. Junij
1812.

Doctus.

Leid zume 14te July 1812
ist gebraucht für 1 No. 18 Lg

15 Lm Gebraucht 50

Dito 1 Kubal 8

16 Lm 1 Kubal 58 Lg

17 Lm ————— 20

Dito — 1 Kubal 20

18 Lm ————— 50

18te Dito 1 Kubal 18

19te grob brodt - 1 Q. - 20.

grobkall brodt - 80 -

weich brodt - 60.

9 1/2 42. Kop
~~2 60~~

byafle mofatta
Mester

13⁶ July 1812

From Gortons Garden

Wass gemacht ein Solgt

13) 3 Köpfe Salat, Kost
Kost - - - - 10 Cg

14 für blumkoff - 2
dit palanzil - - - - 10

15 für Jginwit - - - 25

16 für Pustulock - - - 20

200 Erbsen 30

Leur Korn 40

18 für Jginwit - - - 25

200 Erbsen 30

für Leur Korn - 5

43 - 95

Di 3 R. 95 Erbsen

Rechtig so selbst

von Dangel

12 July

für 8^{te} Einfließ - 1-20
 für 2^{te} Substrat - 2-50
 13 23 Defenz - 3-45
 " 1 fall Call - 4-50
 " 1 Pulver brat - 3 -
 " 2 Lamb brat - 2 -
 15 8 Defenz - 1-20
 " 2 Substrat - 2-10
 " 7 Defenz etc - 1-5
 " 200 Pulver - 1 -
 50

" 10 Defenz - 3-50
 in Zahlung ruffen 25 18 50
 in Zahlung Huhle 19 - 20
 44. 70.

23

16 July 12 Defenz - 1-80
 17 " 12 Defenz - 1-80
 18 " 12 Defenz - 1-80
 " 2 Zinnges - 1-20
 " 1 Pulver brat 2 -
 22 Defenz Defenz 8 - 80
 für 12 Einfließ - 1 - 80
 18. - 40.

19 188. 20
 ist richtig bezahlt
 Huhle

Herr Joseph Born 8
 Die Frau Grafinn von Berg
 Leinobrun

1812

July	14.	an 8 Coustz;	Einr à 15 F.	1.20.
	15.	" 8 Coustz	Einr — —	1.20.
	16.	" 8	— —	1.20.
	17.	5 J.	— — — —	— 75
	18.	8 J.	— — — —	1.20
	19.	8	— — — —	1.20

Gewinn auf infalten R. 6.75.
 6.75.

I

1812

Cap + 1/2000.

Wanzen 1813. Apr 22.

Gykmunt - 2 Jarde 13 Kup Rpmar 11 Thal 3 Kup =
 26 Thal vud. Mily =
 Wilmun. 10 Thal =

de Wanzen - 13 Thal vud. Rpmar 6 Thal vud. Mily
 9 Thal vud. Mily, und 9 Thal vud. Mily =
 = 13 Thal Mily, 1 Thal Rpmar

120
 16
 120
 17
 39
 176

de Blume -
 Gold Billet 7 Rm
 duss 12 Rm

1 1/2
 13 Rm 3 Thal duss = 9 Thal 50 Kup Billet

Sophienhoff - 2 Rm 3 Kup
 Billet 50
 50

Soph.
 Milmun 2 1/2
 Gely 3
 Pudm 2

Eleonorow.
 13 arme Truppen 1 1/2
 Sonders — 1 1/2
 Pastery. — 2
 From — 2 1/2
 Pastery 1. a 3 7 1/2

69 Rm
 12
 138
 69
 828 Rm 5 1/3
 750
 78
 468
 480

9 1/2
 6 1/2
 8 1/2
 210
 15
 195

Troszy 1/2 Andryw Bryozna
 1 1/2 Peter Trosza
 6 1/2 Jan Laczan
 1. a 3 Woyl Purwin
 6 1/2 Adam Pocz
 c 1/2 Antuz Trosza
 Sondersy. 1. a 1/2 Antuz Sader
 6 1/2 Matys Broza
 d 1/2 Broni Sader
 c 1/2 Jur Styras

63

7 1/2
 7 1/2
 9 1/2
 9 1/2
 13 1/2
 7 1/2
 9 1/2

140	30 1/2	Lugant.	aprot. Jdy.	Wiedm	Jgno. M.	Brand.	Sind. Cur.
	11	1/2 =	1 =	2 =	8 1/2 =	1 1/2 =	1 =
		1 1/2 =	1 =	2 =	"	1 1/2 =	1 1/2 =
		4 1/2 =	1 =	2 =		2 1/2 =	
		7 1/2 =	1 =	2 =		2 1/2 =	
		6 1/2 =	1 =	2 =		2 1/2 =	
		3 1/2 =	5	2 =		2 1/2 =	
		3 1/2 =		2 =		2 1/2 =	
		28 1/2		14	2 1/2	13	2 1/2
		5				2 1/2	2
		14				15 1/2	
		2 1/2 =					
		13 1/2 =					
		2					
		69					

5
 14
 2 1/2 =
 13 1/2 =
 2
 69

3
Für Warrland'sche Expeditionen
Anfangen per Sept. 1812
ad Sept. 10. Warr. & Sept. 1812
quitting

Collyer No 3

22 Rubl Cassen Billets

10 Rubl Kupfer

32 Rubl

Es ist genehmigt worden die 32 Rubl. Meißner Gold für die War-
klaffen der Gubernien Edle für den Monat May
zur Honorar der Alligen Cassa abzugeben.
Wardas den 10^{ten} Juny 1812. Szostkowski

9974

1812. Junij 18 dmicl

№ 266

3 Rubl Casen Butter

2 Rubl 50 Kop. Zucker

5 Rubl 50 Kop., sagt Fünf fünf Rubel Milguld hat die
 Sophientöchter Gulmüller Anne für den Monat
 May zum Lohnfall Casia abgezahlt. Warckan
 den 10^{ten} Juny 1812. Secretär

1812

1812. Junij 16 dmi -

267

14 Rubel 50 Kope. Casen
4 Rubel — Kupfer

12

Summa 18 Rubel 50 Kopecken

Sehr Aufgekauft Rubel fünfzig Kopfen Willyerd
für die Kupfer. Edde Sawicki zu Warrland für
den Monat JUNIUS abzugeben zur Casen
Casen. Warrland. 1812. Julij 5. d. m. a.

Secretar
J

A 652

652

2 Rubl 50 Kops: Casen - Bu
3 Rubl 20 Kops

Summa 5 Rubl 50 Kops: Sagen fünf einhalb Rubel Mühlgeld hat die Tuchmutter
Anne zu Sophienhof für den Monat ~~Juni~~ zur Tonne
verbleibender Casen abgegeben. Warnland. 1812. Julij 5. d. m. a.

Scrotow
[Signature]

A 659

653

A 401

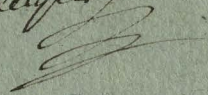
5 Rubel, gegen Fünf Rubel Weisgeld hat
die Sophientochter Guttmuths Anne zur
Günst Cassa für den Monat Julius abgezahlt.
Wartland den 31 Jul 1812

Sekretär

701

25 July 25 Kop., Vagn Fünf und Zwanzig Rubel
 Fünf und Zwanzig Kopieren Mitlegend,
 hat die Warrolandische Gylmutter Edde Sawiri
 zur Gungl-Cassa für den Monat Julius
 abzugeben. Warroland den 31 Jul 1812.

A 2700

Kortreue


700

5 Rub. 75 Kop. Vagn Fünf dröy Quant Rubel sat in
 Sophienhöfz Hofmutter für den Monat
 August zur Kassa abzugeben. Wardenau
 den 31^{ten} Aug 1812. — Secretari

1762



762

23 Rubel, vier und zwanzig Rubel Mils-
geld hat die Warreländische Gulmutter für
den Monat August zur Cassa abzugeben.
Warreland den 31^{ten} Aug 1812. Secretär

A. 761



761

1812 im Monat September 30

12

1812
Milchgeld von der Warndorffschen Hofmüller zur
Basis abgegeben - - - - - 13 Rubel.

Schottmann

860

A. 861

1812 im Monat September 30

Wiltz guld von der Sophienthöffnen Lutzmüller
zur Cassa abzugeben - - - 2 Rubl 75 Kope.
Zewitschewsky

861

1812. Aus der Wärrland'schen Hofmüller'schen
 Monat October Millyard 6 Rubel, welche
 Dinst Rubel zur Wärrland'schen Cassa abzugeben.
 1812 Nov 5.

Secretarius

1812

939

Von der Warndorfer Zehmentsteuer = 8 Rub. 50 Kops.
 und von der Sophienthafften = — 50 —

In Summa Welches Geld pro Vorber. 9 Rub.
 45 Kops. 100 Kops. sind zur Warndorfer Cassa-
 abgaben. Warndorf den 13^{ten} Dec. 1812

Seubert

Nr 1035

1035

№ 552

Von der Warcklandigen Lyubimutharig 18 Rubel 5 Kopek } Milygned
 Von der Sophienthöffe ————— 2 Rubel 5 Kopek }
 Sind mit 7 1/2 Rubel Billets und 13 Rubel 3 Kopek. Kupfer,
 also in Summa mit zwanzig Rubel 53 Kopeken zur
 Dasen Summa abzugeben. Warckland der 23^{ten} Apr
 April 1813. // Izetrowskij



1813

552

N^o 157

23

6 Rub. 25 Kop. Casen-Billets } in Summa Zwanzig Rubel Milchgeld sind
13 Rub. 75 Kop. Kupfer }
von der Warreländischen Gutmüller Erbe zur Casen-Steuer
abgegeben. Warreland 1813. Marc'

2 Rub. Casen Billets } in Summa Drey Rubel Milchgeld hat die
1 Rubel Kupfer }
Gutmüller Anne aus Sophienthoff zur Casen-Steuer
abgegeben. Warreland 1813. Marc' *Severus*

1513

157

8 Rubel 5 Kop., gegen Oefft Rubel 5 Kop. Weichgeld aus
dem Wärrlandysen Hofmüllern für den Monat
December, sind zur Cassen-Einnahme abge-
geben. Wärrland den 30ten Decbr 1812.

Sekretär

A 1086

1086

III

1812/13 M.

16 apr.

25
Fragebogen von Dr. Hallwachs über
die Bildung der Gassen, von dem
d. 5ten Juli 1813 E. G. B. O. C.

261
21
21

5
8
01

11

41
81
17

201
21
17

$a\frac{1}{2}$ Pite Su
 $6\frac{1}{2}$ Su Cuytuwa
 $c\frac{1}{8}$ Vmca Holubecri
 $0\frac{1}{6}$ Tada Rye

1. $\frac{1}{2}$ Pite Su $\frac{2}{3}$ h
 $\frac{1}{3}$ pnt $\frac{2}{3}$
 $\frac{1}{2}$ Anne $1\frac{1}{2}$
 $\frac{1}{6}$ h $\frac{4}{12}$
2h2
70
720
15
735

680
20
60
760

Empfangen von Moritz L. Linn
G. H. Müller

27 von der Stämme zeigen 15 70
jeige fupfzeru Wankland

10 November 1815
9

L. Warty

1813 Nov. 10

Mr. & Wm. G. W. W.

27 Sun. Hill, Birmingham

~~of~~
No. 1

24 Rubel für 2 Loth Wetzze Wafel
 nun fangen, welche fünf Loth
 Wetzze in Blumen für Aus-
 gabe abfolgt. Warrland d
 13 Aug 1812. Lautwasser

1677

1812

Aug, 13

727

Wulff sal bezahlen, 4 Loth Schitzbaumwolle, von der Gallung, 15 Lb. = 17 Lb.
 und noch sind mehr 2 Loth dito. -- 8 " --

Summa 6 Loth Schitzbaumwolle, ad 23 Lb. = 17 Lb.

pro Lb. 2 Abz 25 Kops. = 53 Rubl. 66 Kops; mehr

dreij und fünfzig Rubl. 66 Kops. ist zur Casse zu zahlen, und
 dagegen die Madam Blum über Dieses Loth Schitzbaum
 quittiren. Werrland den 10^{ten} August 1812.

Soothewerff

A. 719

1872

Aug 10

715

Warrland 1812 Aug 14.

29

Aus der Warrland'schen Gulmullerei verkauft

1812	Jul.	19.	Fünf Rübren für	-- --	20 Rthl.
--	--	29.	an Frau von Liebern für Caffee	-- --	= 20.
--	--	30	dito an Sofienhoff für Tabak	-- --	= 4.
--	--	18	in Sofienhoff verkauft Fünf Rübren		40 "

Summa 84 Rthl.

malen Hinr und Aßzig Rthl mit 55 Rthl Bst. und 29 Rthl
Casson Billets zur Warrland'schen Cassa richtig bezollt sind.
Warrland den 14^{ten} Aug. 1812. Secretarius

He 278

728

An Ferdinand Rubin von Lauff

1 Lot gebrauchtes Weizenmehl, kostet - - - 9 Rub

2 Lot gebrauchtes Roggenmehl, kostet à 5½ Rb. 11. -

3 Lot. - - - - -

Summa 20 Rubel

und die geringig Rubel in Casen Billets zur Cassa
bezahlt worden. Wackerland den 14^{ten} Aug 1812.

Leichtschaff

#6729

729

A-739 Für 1 Last Weizenmaße gewogener Galtung sind zur
Cassa bezahlt Acht fünfzehn Rubel, N^o 8 Rub 50 Kops.
Warrland den 17^{ten} Aug. 1812. Secretreißer

739

1812

Für 2 $\frac{1}{2}$ Luf anst. Weizenmehl	-----	3 Rubl	32
Für 2 $\frac{1}{2}$ Luf gem. Weizenmehl à 8 $\frac{1}{2}$ Rubl	-----	22	66 Kopek
Für 1 $\frac{1}{2}$ Luf Weizenmehl an Sterb	-----	4	50
Für 1 Luf anst. Roggenmehl an den selben	-----	5	50
		<hr/>	
Summa.		35	66 Kopek

mehle fünf und vierzig Rubl 66 Kopek für Casse abzugeben
 von morgen. Warrland den 29^{ten} Aug 1812

Seichtwieser

750



Jude Meyer Dawidowicz respectu:

1 Euf gemäßigtes Weitzen Mehl - - - 8 Rubl 50 Kops.

1 1/2 Euf gemäßigtes Roggen Mehl a 5 1/2 Rubl: - 8 " 25 "

Summa - 16 Rubl 65 Kops.

welche Darlehen Rubl 65 Kops. zur Cassa bezahlt wurde.
Warrland den 31. Aug. 1812. - Secretär

1764



764

1812 im Monat September in Warkland

Zwainig's Abrechnung 1/2 Gul an H. Doctor
1 Gul nach Styrnien

Summa 1 1/2 Gul pro Gul 8 1/2 Gul -- 12 Gul 75 Kops

Zwainig's gebüheltes Rechnung 3 Gul an Rubin, à 5 1/2 Rthl 16 " 50
1 Gul an Sterz, rest. - 5 " 50

Summ 4 Gul. Summ 34 Rthl 75 Kops

Zur Warkland'sen Casse abgezahlt

Herzog'sche
[Signature]

1587A

859

1812 Aug 25. Sind nachfolgend fünf Pöcher aus der Warrland
sich beschlagnahmt, für = 10 Rub
melde fünf Rub P# zur Cassa abzugeben
worden. Warrland. 1812. / der 3. Monat

№ 726

Seestempel
/

776

At Quo

1812. den 27^{ten} Sept. ist aus der Warrland'schen
Gefamiltung in Riga gesendet, Luther 29 B.
Nur für Caser. Finanen = 96^{er} 5 0/100
68 1/2 25 1/2
Secretaufst.

[Faint, illegible handwriting, possibly bleed-through from the reverse side of the page.]

940

1812 Nov: 6. sind von Wailand und der Warmlandigen Gohmit
Lohn, an Wulf 40 Gänse à

n 11 an Jura -- 45 "

Dec 1 dito - 16

Summe 101 Gänse, des Lux

Al. Kup

zur Warmlandigen Casra abzugeben.

101 R

Warmland den 13^{ten} Decr 1812

Sorotawitz

A² 1036

1026

1812 den 21^{ten} Sept. sind verkauft.

1764

aus dem Warklandysen Lafland	.. 2 Rübfr
" dem Sophienthätysen 1 Boe 11 ^{1/2} Rübfr = 13 ^{1/2} Rübfr	
" dem Leonorowasen 1 ^{1/2} Warkel = 1 ^{1/2} Rübfr	

Summa - 16^{1/2} Rübfr und 1 Boe

aus dem 1/2 zum Caser ningenommen 1200 Rübfr
Loothaus

1812 den 5^{ten} Sept

941

N^o 156,

39

Für 38 Gäuse und 50 Futen melirt am 25^{ten} Febr und der
 Warrlandigen Gekühtenig markant sind ----
 und für 1½ Le Roggenmaß, oder 1 Lt, melirt
 am 10^{ten} Febr markant ist, - - - -

Summa -

Sind zur Taxen - Einzahlung abzugeben Warrland 1873

Merck 4.

Leertreue

38 Gäuse N^o 139

50 Futen

25 Futen

156

Jmá Pan Eronom Blum za 38 Gasi medaných
 Lydom oddal do kupy Rubli pichdesiat siedm
 1813. February 28 dnia —

H. Kosticovoff

Rubli 59 —

A. 139

139

№ 243

ca 15 Julyana, 51 Recenz y 11 Recenz mudangow
Tydom myjadem al ptera Bluma do kasy pu-
bli Budysewic dowa, rep. Budysewic. 1813 Rowu
cymple 14 dmdo - Kactawffy

243

p. 11. In Deposit at York along
 for Cash a Present Letter -
 Aug 8. Officiate - 126
 Oct 15 26 - 5
 Nov 23. Blum - 3.
 480 240
 217 77
 163 366
 255 1/4 255
 240 117
 15

Buttons 240
 Cons. Gullies 240
 Cash 240
 Gains for Gt Lynn

Off 2 out Cash

Manuscript 1. 2. 1. 2.

Off. Cash
 Cons.
 Gullies
 Cash
 Gains
 for
 Gt Lynn

2
Qui Martine Scherz
Bispingen in Georgia 18 1/2
ad Sagina 9 & 10. marking of product

Solaya No 2

11

1812/13

18 age

J'ai reçu de son Excellence Madame
la Comtesse de Korb la somme de 500 Roubles
pour la pension de Monsieur son fils le Comte Charles
du 17 Septembre 1812 au 17 Mars 1813 dont quai-
tance St. Pétersbourg ce 16 Octobre 1812 P. Schrage
Recteur de l'Inst. des Jésuites

Son Excellence

838
841
841

Madame la Comtesse de Borch Poit.
- à Batten.

1812

Juillet 27.	1	Garniture en ruban noir, ceinture & cordons	25
		chemisette petite en ruban	25
		façon d'un bonnet de ruban	3
Aout 3.	1	chemisette en blanc de petite	45
		façon de 2 bonnets de ruban	8
		Blanchissage de dentelle de moulins	4
		façon d'une robe montante de calicou	25
		moulins pour le collet & les ailerons	28
		~ p. Mademoiselle cadette ~	
		façon d'une robe calicou	25
		moulins broché de moulins pour le collet & les ailerons	28
		~ p. Mademoiselle cadette ~	
		façon d'une robe calicou à points de tulle & petits plis	25
		6 1/2 arch. tulle p. le bas de la robe & les manches à #. 10	65
		~ p. Mademoiselle cadette ~	
	1	Robe calicou & fourniture de tulle	25
			<hr/>
			433

Für Rechnung der Madame Batten habe Empfänger
obige Summe. St. Petersburg d. 8 Aug 1812
M. Dahlberg
Bischoff

auf dem Pfund, das
hierher gebracht
wird, den Tüchlein
Dassburg.

На выписку из книги дано кума раше мунки ба
Озрешумъ Графрума Рого

1-	Дубина	}	225
12-	Кр. Гли		
4-	3 Г. Кане		250-
2.	Дюдунка		60
6-	Амьиде		25
1-	Аморс Нелде		40-
3.	Камода	}	145-
1-	мьандме		
1-	Аморс		

уноде — 745-

Молань Мгань нотурдас Анора куманьд
Кане Унамолас

Nota.

für fell. walischen Unbrannt mit watte.	10 Rul				
3 $\frac{1}{4}$ an Luf a 18. Rulz.	-	-	-	-	58-50 $\frac{1}{2}$
3 an Luf a 4. Rulz	-	-	-	-	12. —
					<hr/>
					Summa 80 R. 50 Kop.

v. 30 Augst.
1812.

Empfangen

Boetz

Nota.

1812.

Juny	"	25.	Am florentbauw & Zinn	R.	1. --
July	"	12.	20 Graft Zinn	19 G.	3.80.
"	"	15.	6 Loynen Ponggen	10 G.	-- 60.
"	"	"	1 Löffel		-- 30.
"	"	"	3 Ee Lim	90	2.70.
"	"	"	Zinn		-- 50.
"	"	"	2 Cantal		-- 40.
"	"	"	2 faden Goly Bzafey	abr	12. --
				R.	<u>21 30 G</u>

Gebrüder Brock.

48

Kaufung! von Friedrich Stremmer!

1812 Decem.	nimm Ivaud Sacon	10
	204: Lüg zu 35 ⁴	70
	Kuöpfen Lile und Ammelkette.	15
	nimm was Capris Pantalon	35
	2 Djeu-Blacou zu 12 ⁵	25

Summa Ruy 155

zu Satz nun offen gehen

10 cwt Madera	320	Rs 30-
4 cwt. Francau	520	" 20-
10 " do	1507	" 15-
3 cwt. Ch. Marga	320	" 9-
3 cwt. Necoer	2507	" 7.50

bezapt Rs 81.50

H. P. Derby, 26 Nov 1872

New Port, Newport.

Nota

Ob die Vorfahrt der letzten Gewährer von
Borchen.

Von dem Pächtermeister Frantz.

Zum Hinfestziehen der Wagen im Pflug-
siedt Rapsen gemacht durch Accord
für — — — — — 30 Rub.

Die große der Wagen die Pflöcke zu
gezogen, und die Noth Körner abzu-
nehmen nachst. Hütze — — — 5. Rub.

Summa 35 Rub.

1812. September d. 15^{ten} da oben
erwähnte Summa zu Noth erhalten
Jacob Frantz.

Konto

1 span Pferd mit den Reifenschnur	— — — — —	16
2 Handkuchen	— — — — —	2
10 Reifenschnur	— — — — —	5
5 Mäule n. Güte	— — — — —	5
4 Lante zur Begleitung	— — — — —	4

—————
 22

für die Lohn	— — — — —	19
für den Posten	— — — — —	10

—————
 50

ausgegeben
 Friedrich
 Sohn des Hlbi Gmein

12. 20. Novemb
 1812

Neuf 9 doubles 80 Copelles

le 8 aout Femme Ballu

1812 - года Вендста - 16 числа продана мебель
 диванъ Зеленой Сашу Кемъ 2 кресла Черные
 1 - Секретеръ 1 - Зеркало продано за три
 Заборакъ рубли по расчету рубли
 в целости будет и какъ взято ~~на~~ ~~за~~
 то видя - обратно взята видя сто-
 гвет царь рубли - лавка № 16 -
 фамилия Михаила Вз

гдени поучено в респонсе Сто Сора в руб

Поздравляю вас Святельством
Графиню Горюхову у рожденной
Графини пятьдесятъ разъ въ
споминеніе на помяну Ломазеи
получивъ 8^{го} Августа 1812^{го} года
Московской кн. 1. квартала
Поручикъ Афанасьевъ М.

All'Eme Mehtemul Beyse Zade de Bey
 3- Karamla 3 ungarla 1- Emek
 1- guburuk Beyse mouyem - 1302

Enkappe mouyem Beyse mouyem
 guburuk ude - 20 = 13- mapeku
 Kizik Engelen

1812
17.9.2¹¹ July

Nota

10 Paufen mittlerer Effen	—	—	20 R _o
4 Lautallum Lino	—	—	2 —
für 5 Samestiken Effen	—	—	1 — 50 ^{1/2}
für 10 Paufen Olunir Effen	—	—	8 —
10 für Samestiken Effen	—	—	1 — 50
4 Lautallum Lino	—	—	2 —
für die Längte Lino und Spülser	—	—	38 —
4 Schetwors habus	—	—	6 —
4 für Gnj	—	—	2 —
für zittus und Luttan	—	—	5 —
<hr/>			
für die Längte Lino	—	—	48 R _o 58
zu vorka mupitint St. Poll	—	—	30
<hr/>			
			48 R _o 88 ^{1/2}

1812 le 29 Juillet. Je soussigné reconnais avoir reçu
de Madame la Comtesse de Borgh. pour le loyer de 25.
chambres avec cuisine et écurie d'un mois depuis le 25^e
Juillet jusqu'au 24^e d'Oct. 1812. à raison de cent qua-
rante Roubles par mois, dont j'ai reçu le paiement.
Alexandre Barbaran

53
№ 20 по числу Записки

г. 1812 — — — — 602

Иркутск Иркутск

Quitting in 1872
Petersbawey

Laß ich von Hro Galluz in der Frau Aniso-Gräfin
 von Borg, das Dufgeld für Margarethe Malberg
 vom Monat Octbr: 1 Rthlr.

Novbr: 1 —

Dezbr: 1 —

Jan: 1 —

und Feb: 1 —

Dumme 5 Rthlr. erhalten.

Riga d. 1^{ten} März. Poliseh Kaufmannsamt unterzeichnet

1812.

M: Ahrens.

Die Hofbuchführer
Grafen von Borch

ausgegeben

1811:

Februar	1. Sardinien	Flora	1. 108
April	1. Hannoverische	Hameln	30.
May	1. Erlant	Algenbrun	2.
1812	1. Alborn	Wasserwörter	1. 20.

5. 20

Kuysper
Gedaennemark

Riga d. 24. Juny. 1812.

J. F. Merinhausen

Decorative flourish

Die fünfgebirger
Linné-Gesellschaft von Borch.

BILLET ZUM MUSEUM
IN RIGA.

Gültig vom 1. May 1812 bis den 1. May 1813.

L. d. Grave
L. Nozys.

Summe Gmüßler von der Borch

Laß ich von Ibro Spallanz, der Frau Prinz-Gräfin
 von Berg, der Winterhäufigen Postzahl für Maria
 Drewing, vom 6^{ten} Februar bis 6^{ten} May
 17½ Rthlr. zum Voraus anfallen.

Dieses bescheinigt unterhänigst
 M: Ahrens.

Riga d 6^{ten} May.
 1812.

Laß ich von Hro Excellenz Sax Frau Krift-Gräfin
 v. Borg,

für Maria Dreving, ad Ro. Sigal vom 6^{ten} Mai
 bis 6^{ten} August. 1812. mit 17½ Rflr. im Voraus
 umzufangen; solich beschleunigt kaulbar.

M. Ahrens.

Laß ich von Ibro Gallanz das from Rinse Gräfin
v. Porey,

das Duzgeld für Margarethe Malberg, vom
März, April, Mai und Juni mit 4 Rthlr.

nungfangen; solich be-schümmigelt.
M. Ahrens.

Riga. 1812.

Noto

1.	Budant Jopulungen	1797.	2. Bd.		
1.	"	1807.	3. 4. Bd.		
1.	Jdren. Magazin	44 - 54	! jst		16. 20.
x	1. Panzer Jounu	93 - 103			
x	1. "	104 - 107			9. 20.
x	1. " Revision du Jopulden	2 Bde			1. 20.
1.	Jst orifisa Jmifled		17. Bd.		1. 10.
1.	Revisi Gidland		7. 8. Bd.		
x	1. Gadebiff Luft. Jopulnes	III.	2. 3. 11. 12.		5.
1.	1. de de Calenrin				1. 20.
1.	1. Sandumity giffuftrinnu afritaniffu Affu				23.
x	1. duent Gifadruide				13.
1.	1. Jaftebryg Silkulafu				10.
1.	1. Agrippa et hettelheim				20.
1.	1. Chvaldow de Singulari				15.
1.	1. Dictionaire pr Bruic				25.
1.	1. Corinne pr Madme Steel		2000		2. 35.
1.	1. Maris land		2000		1. 20.
1.	1. Albrucht Haffgrub				10.
1.	1. Borchhausens tentamen				20.
1.	1. Brinnu Gpifodru		12 2. Bd.		4. 20.
x	1. Mifpim de Amidesvollar		8. Bd. 1-6.		1. 20.
x	1. Panzer Jounu		108	! jst	35.
x	1. Siege de la Rochelle		pr Genlis	2000	2.
1.	1. Gerta von Sefmardus				49. 36. ff
1.	1. Squids af Digfabulation				20.
1.	1. "				30.
					51. 6.

Di Jastling vofeltru
J Schmidt

Riga den 15. Febr. 1810
prof. G. J. H. Carlmann

Nota.

An 10 lb. f. Coffei ~~Attus~~ 4 — "
 " 10 lb. f. Melis . 3 1/4 lb — 3 " 3 1/2 lb.

bezajwan Pirm

Attus 7 " 3 1/2 lb.

Riga d. 14 May 1812.

J. C. E. Brachmann

Wola.

	Wolles	Puffs
4 gleiche Zafe Katzenrogn	1	1
4 Byngrolu Zafe Gulans		6
Yofurtime Bal		5
Prognesttau Bal		15
Die Zafung zofind	Wolles.	2
<u>Ruben</u>		7 Puffs

Paul L. Summers
 Augsburg

Mirac 9 17 Jan 1872

Seiner Reichs Graf von Morik

neufmünne

M.M.

1. September
Riga den 5. May M.M.

Joh. Fr. Meinhofen

Anna Knifer Junge von Moritz

Notenbuch

10 S	Mausli	a 27 1/2 f	fl 6.35
8 S	da	"	5.20
6 S	da	"	4.5
6 S	Baud	a 12 f	1.32
2 S	da	" 15	— 30

Ein Zopfung muspung

fl 19.2

Prigo d. 12. März 12

L. Dauderd

C. F. Bornhauser

Rote

73
Dez

1 un. Dzin? Klamm gewäss!	15 ^{1/2}
2 un. Dframben an Kopf	10
3 un. Smales auf wasse	20
2 un. bützgen in briske rot	15
1 Trist zorn. Maß gesponn mit wass!	20
2 un. Dframben 2 Mutter	15
1 un. Ein an fufian, rang	15
1 Stk 5 Pferde a Monat	20

J. G. Sostorby.
Zu dem bezahlet

Summa 42 30^{1/2}

1812 года *Апреля* *16* дня, въ *русской*
Губернской Почтовой Конторѣ, принято отъ *Греша*

No 762

Грешина Борца для оппращения
съ почпою *Эспафенною*, *свѣдѣнн* ассигнаціями
посылку на *Восемидесяти рублев*
и имѣ самимъ по просьбѣ его *Греша* *Михайловича*
записано подъ No *762* въ шнуровой подавапельской книгѣ,
запечатанной печатью *Стефанова*.
Почтѣ Ампа.

Губернскій Почпмейстеръ
Федоръ Величъ



Nota

An 50^{er} your will. 35^{er} 13. 60^{er}

In Lufung, refaltner
Pigas den 9. April 1802
J. Lind Joh. Böhmer

Io sono scritto con questo mio Reverso dato a Sua
Eccellenza, la Signa Contessa Cleonora Di Borchi
Daver ricevuto da cotesta Signa il procento da
lei a' me dovuto per la Somma Di Cento Sc. 1000
Ducats per l'anno 1812 il primo Di Marzo
finito: e per piu fede Di cio mi sono scritto di
propria mano fatto a' Riga. alli 5 Di Marzo 1812

Gaspare Zaretti

Nota

über d. G. für das Lamm Heft Nr. 42. —

Die Zahlen gehen nun weiter

für
Trollian

Fig. 5 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

Wenn man ein Capital von 500 Rthl. hat
 Ihre Excellenz, die Fürstin von Saxe-
 Weimar, geborne Fürstin von
 Braunschweig, um die Interessen dieses
 Capitals zu verwalten, und die Verwaltung
 dieses Capitals zu besorgen, und die
 Verwaltung dieses Capitals zu besorgen,
 so wird ich mich sehr freuen, wenn
 ich die Ehre habe, Ihnen zu dienen.
 Ich bin, Ihre Excellenz, mit
 Hochachtung und Verehrung,
 Ihr ergebener Diener,
 Johann L. Gailwitz Warschau am 21. Febr.
 1812

Nota

An 40 w Caffee

~~11~~ 11

In Zahlung auf
Hauer

Riga d. 21. Junij 1811

H. C. Breuker

80

Das hier laut testamentarischer Verfügung demselben Herrn Christian
von Meer ein Tausend Taler von einem Capital groß viertau-
send sechshundert Thaler als, welcher vom Grafen Borch
Excellenz gegeben ist, mit zweyhundert sechs und siebenzig Thaler
als. durch Herrn J. M. Pander ausbezahlt worden sind, dessen
zu quittieren das Mittelst. Kiege am 27^{ten} Juny 1800.

276 x 7/8 alb

V. 10.

87

Vadus von der Gräfin Borch längs zu
Dneaten und zuwölch Ihr. All. intressen
dang Larn Pantersulten, bayseriniya
Siardung. Piga von 13. Aug. 1810.

M. Gräfin Mengden G. Gr. Solms.

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored and difficult to decipher due to the cursive script and the paper's texture. It appears to contain several lines of text, possibly including a name and a date.

1810

Das ist von der Frau Gräfin von Borch
für Aufnahme meines heiligen Besand der
Dumme von Linsündert und zusanziy
Hr. Alberts. intressen resulten, Polyst
besgriniyt fürmit. Piga von 15. Dec: 1811.

M. Gräfin Mengden
Geborne Gräfin Solms.

Daß mir laut Verhandlung meines seligen Vaters
 mit der Frau Gräfinn Borch ein zehnter Theil
 Rente von einem Capital groß zehntausend Alberts
 bey dem seligen Frau Obisium von Meck
 bei dem Herrn Grafen Michael von Borch mit
 fünfhundert zwanzig Alberts bezeugt worden ist für
 das Jahr 1812. Insaime, wittibausend. Dorpat
 d. 22. December 1812

Wersittibte Gräfin von
 Mengden geborne Gräfin
 zu Solms und Tecklenburg

84

Was ich von der Frau Gräfin Borch Junge
Ducaten, und zu solch Fr. Alb. Intressen insulter,
bestimmte Sendung. Riga den 2. Jul. 1812.

W. Gräfin Mengden,
Geborne Gräfin Solms.

Giamel bupfadinge nou Gfo fgracellau; i Loua Generallou,
 Kays. Goficium von Koch Zehen ~~10~~ als nimm abfchliefeligen
 Gail das mit ein falber Gofe für 15 ~~10~~ monatlichen Remise
 und das mit ein gaarzer Gofe für 20 ~~10~~ monatlichen Kallou.
 Davs Loua J. M. Vander, weiffig ungsfagaa hã falbau das
 Mielf. fowage, für das Waaguafid, als für das Kallou.
 Gängs nu nou daa 8 weegs 1811. Regaden 27 Juny 1811

Gebn für Kauf no foel Anu 10 ~~10~~
 J. Humboldt.

Nota

1812.

July 8.

B. F. v. d. W. v. d. W. v. d. W. vom 26. 27. 28.

29. 30. Aug. & 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. bis 8
& Mittag sind. 12 1/2 Tage

2 10 1/2 14 1/2 3 1/2 5 1/2

wofür im Jahr
Inhalt

Anna Elisabeth Penitz

ihro Tafelgebühren die Frau Gräfin von

Borghartien — — — — — Gebet

den 13 Dezber. Anno 1811.

Summe bezugeten die Herren a Monat 27^{re}

2 Holzgen Almann gemacht — 5^{re}

J. G. Sestorff

zu Land bezahlet

Summe 5^{re}

Nota

6 Thoden 310 Gulden 2 3/4 D. a. Atter 18. 22 1/2

oder in J. M. 130 1/2 R. 24. 11 1/2

Die Guthung
reicht zu
Schroeder
: 11 :

Joh. Gottfr. Schroeder
Hitzw. den 9. Jan. 18. 1/2

М. О. И. И. С.

20 рубль	.....	10 8
10 рубль	.....	3-
1 рубль	.....	3 50

Сумма 16 50
 в слова Умова 16 рубль 50 копеек

По сему делу
 судья И. П. Демьянов По Подсудимому

1811		Ihre Excellenz Frau Gräfin von Borck		90
				977 97
Febr.	14	Kolymben Handzettel 16 ^{ter} Band	—	15 ^u
		2 billige Kaufme in ganz 7 ^u	—	15 ^u
May	6	predigten gesamt	—	5 ^u
	15	Leonhards vollständige Aulartung 2 Bände 7 ^u	—	15 ^u
		franken in pap	—	7 ^u
Augst	16	Romer postilla	—	5 ^u
Sept	16	Vesays Tabellen 4 ^{te}	—	10
Febr	30	gémie Du Christenthums 2 Bände 11 ^u	—	30

977 2 22^u

Reya D: 3^{te} Febr 1811

Joh. Sten Lewis

in gutem eintrag eingekauft am 5 Junee 1812
F. Sten Lewis

gn. bore

Von Hof Rath Meiss Graeflich Excellen-
 von Borch für einen jährlichen bei mir
 fünfzig und zwanzig Rthl. All. ningen:
 Miethsuden halben Sommer Raum, Ein
 halb jährige Mieth mit Holz, Kamin
 Röhren, Kacheln, etc. abzugeben
 auf altem Hofraum, beifolgende
 Skizze des Aufbaues.

Dittgenberg, den 29. Januar
 1812

Anna Elisabeth Meiss

Господин Графиня Борхъ заявляетъ
заправосъ получилъ 25 рубль
срурманъ. маисневъ петровъ


Nota

1812.

25. Junij In H. Gärten Hall Wirtsh. vom 17.
bis 20 Junij, sind 2 1/2 Tage
à 109 Gr. Tag *W. W. - 259*

4 unglückl. für obigen 4. Gärten
vom 21. bis 25. Junij, sind
5. Tage . à 109 Gr. Tag *W. W. 1. 10*
W. W. 1. 359

Wafnis d. ins. Zählung
Sancti Casp. n. s. a. t. h.

Anna Clifa. v. Mich


94
Notes.

London 30th March 1842 is to... ~~Attd.~~ 6. - 1842.

Wm. Gaskell Esq.
D. 4.

Riga 1st February 1842.
Mr. W. G. Gaskell Esq.
D. 4.

Notes

1.	Lohnbuc	kleiner	Armenen	Gold	"	"	"	"	1 2/3
1.	"	"	Spezial	Gold	"	"	"	"	2 1/2
1.	Armenen	Gold	Armenen	Ausgaben	"	"	"	"	1 20
									<hr/>
									5 5/8

Vin Zustellung nichtig anfallen.
 J. S. S. S.

Riga den 4 October 1860

Joh. Friedr. Meinschaufen

Nata

A. Gallus Pundlyten & Larrin Silkepulley

Albrecht des Erzbischofs von Mainz
Brief an den Kaiser
J. F. Merrihagen
W. W. W. W. W.

Nota

Haben 20^{te} Marguobad. . . 5 1/2 18
 " 20^{te} Grand Lucker . . . 4 1/4 18
 " 24 1/4^{te} Melis . . . 2 3/4 18

Haben 3. 51 1/2
 " 4. 57
 " 8. 66

F
 v. a. s. B.

Auf 17. 14 Jul
 Riga d 22. febr. 1818.
 W. H. Gumbart

Nota
cccc

Charles W. Musgrave 10th Aug 3, 1876

Priged of 15th Martz 1876

J. H. Burdick

J. H. Burdick

Accepted

12 Arschin weißschneidigen Linwand
zu 9. Arschin pr — 1 r. Summa 8 r.

13 1/2 Arschin blau schneidigen Linwand.
zu 9. Arschin pr — 1 r. Summa 1 1/2 r.

Summa 9 1/2 r.

Quitir. Johann Antonov

Das ist von der
 Gültigen Frau
 Gersinon.

12 Taler.

von der 12 Stunden
 Forderung haben

unter Drogen

Nota

von 11/2 neu gewirrt Malisch Fuß — 1 3/4 — 15. 32 1/2

in Zahlung erhalten
Ernst Joh. Böhmeke
Piz. 21 December 1811.

102
Hro Zoisrose gabesur die Frau grüßen von
Lonsfarhen - - - - - Siebit

Seiner Aufträge die Pfunde a Monat

am 13. März 2 1/2 " besten zu geben

J. G. Sastoyt

~~Sama 2 1/2 "~~

Zu dem bezahlet

Homb

37 1/2 a tonne in yonalo nella me me
3-16

in la qu 26 aprile 1812 lode

Delle in nonzuit nulluzof. Se amjudanaz

für das Ganze und Offizial für
 2 Holar erhalten den 3^{ten} July 1812,
 Stephan Korubiewitz



Nata

An 2 of extra prima sandpiper of 15th of Nov 30.
in 500 of 1812, 150.

Luzakun
Schobell
of 15th April 1812
Riga of 15 April 1812
J. J. Papperberg

First March - - - 5. 26

Highly respectable Parson

Nota

Am 5 Ten fünf Sulz a 307 . P. 15. - Ad

Regardes 21. Junij 1812.
C. F. Rickmann

Nota

110

Am 20	Att Kaffe	Att 1/2	5. —
x 20	" Quaker - 40	"	5. —
" 5	" Pfeffer -	"	1. —
" 1	" Pfeffer -	"	1. —
" 10	" Pfeffer -	"	36
" 3	" Pfeffer -	"	50
"	" Oehl & Kerne	"	1. 6
"	" Handel -	"	15

S
v. a. s. l. h.

Att 1/2 13. 25/4

Nijon 26 Jun 1812
J. H. Burckhard

Nota.

An 12^{1/2} des your mall. May 35th Apr 11. 4th
— 12. O Challenge — 1. Apr

Apr 15. 4th
Die Inszenierung anfallen
Riga den 4. April 1812.
J. Ernst Joh. Böhncke

Io sotto scritto riconosco con questo mio Reverso
dato a Sua Eccellenza la Sig^a Contessa
Eleonora di Borck daver ricevuto da cotesta Sig^a
il provento da lei a me dovuto per la Somma
di mille Scudi alberze per l'anno 1812 alli
24 di Giugno, e per piu fede di cio mi sotto scri-
vivo di propria mano dato a Piza alli 24
di Giugno 1812 = Gasparo Varetto

A Son Excellence
 Madame la Comtesse Leonora de Browne
 Comtesse Douairiere de Borck
 Dame hereditaire des terres de Warcklan etc.

quittance
 le 10^u 1812

Riga

à
 Riga

IV

Mo apr + (wood
1872
Pura, Mch-pd

1812

(Rugga)
(Peterson & Co)

114
Luziferung an den Madame Blumen
Gzigen Rollen 3^{1/2} Tage Dienstag

Warkland 2 Jan: 1814

L: Warty

Empfangen von Madame Blumen
 Lyellstrasse 70 to Frau Dingling
 Plun. Warhland y 24 Jan. 1814.
 L. Warty



~~1~~

N^o 2

116
Lagerung von Madame Blumen
Lagerung von 3000 von
Duisburg 1814. L. Warty
Warkland 5 Feb. 1814

5
n^o 3

117
Angebot von Madame Blumen
Goldblüthen zu 40. Th. freie Kisten
offen. Markland d. 19 März. 1814
L. Warty

~~2~~
2
No. 4

118
Lumpen von Madame Blum selbst
50 Stück 60 Pf. Dito. Fingerringe
Hülfen 17 H. Dito Fingerringe
Zedern 6 H. Markland 9 May 1814

L. Wanz

~~4~~

N^o 5

Einpfundigen von Madame Blum ^{mit} und zwanzig
 10 glatten Worn. sagen 29 10. dito fünfzig 10 70 10
 Grob Worn sagen 70 10. dito ^{mit} und zwanzig
 fein Worn zu schreiben sagen 24 10. Warpland. 2. März 1814

L. Wanz

8th June
9th June

~~8th~~
No 6.


Zur Warmland'schen Koninkl. Anweisung der
Madama Blum von Georgi 18⁷³/₇₄ ad pag. 8

Leipzig Lit. D. n: 1 bit 6.

Für eines Ruolandsitz Landraths Pflanzung
 habe von Jhr. solangsten De Loran Grafen
 v. Borsak fünfzig Kubel erfaßt

W. Jhrburg am 23^{ten} October 1874

Peter Baden



1814 года, Каспий, 16 числа Января
1814 года, Каспий, 16 числа Января

Каспий, 16 числа Января
Каспий, 16 числа Января

Каспий, 16 числа Января

Für ein Bierfähiges Wagen Regiments
zu ca. 300 R^r Dienstag

39 2 Güter
1814

Friedrich Müller
Vollw. Müller

Herrn Excellenzen
 Ihrer Excellenz Kreisgymnasien
 von der Borch. Berlin

1012
 m. m. m. m. m.

Jan. 2.	1 Glas Eau de Cologne	Altk.	32
19.	1 K. Wallr.		1.10.
30.	4 1/2 unzen N. S. S. S.		2.10.
Febr. 26.	6 Batist. Handt.		51.
27.	1 1/2 Sz. Seife		9.30.
28.	1/2 " "		2.20.
	10 Stk. Gaze		10.
Mertz 28.	1 unze Sandstein		25.
April 5.	1 Glas Eau de Cologne		20.
12.	1 1/2 unzen Levantine		12.
Mertz 8.	5 1/2 unzen Syriener Seife		22.
	4 3/4 " yman d."		19.
	4 " Callio		1.24.
	3 " Linnen		1.5.
	1 Piqué Wafel		2.20.
13.	1 unze weißes Piqué		1.30.
	3 " Linnen		1.5.

Transportire unpfand. Altk. 130. 1.

An Transport.

Alte 130. 1

May	25.	"	1 firdano Tuf	5. 20.
	31.	"	2 allan ch. p. al. n. y.	2. 20.
		"	8 " fymanz taft	5. —
		"	5 1/4 " " "	3. —
		"	2 Loff Liden	— 20.
June	5.	"	6 allan yman Tuf	7. 20.
		"	6 " Challeng	1. 20.
		"	1/2 Loff Liden	— 5.
	11.	"	12 allan florence	6. 30.
	13.	"	9 allan ambrie	4. 20.
	18.	"	2 1/2 " fym florence	1. 2 1/2.
		"	1 bunnemollen Tuf	— 35.
	26.	"	4 1/2 allan yalb Nankin	1. 14.
		"	1/2 Loff Liden	— 5.
July	5.	"	5 allan floraband	— 2 1/2.
		"	1. Nankin & 1/2 Loff Liden	— 15.
1813. January	14.	"	10 allan Levantine	10. —
Next	6.	"	4 1/2 " Melan Tuf	22. 20.
May	8.	"	1 bunnemollen Gann	2. —
		"	1 bunnemollen	5. —
July	21.	"	5 1/2 allan Moufflin	4. 3 1/2.

Transportire ungsfund. Alte 225. 2 1/2

		An Transport	Altk	225.22
July	21	" 24 allan rosa Moir		18. —
		" 12 " alio s ^o		12. —
		" 26 " aban s ^o		24. —
		" 7 " Saonet		5.10
		" 6 ^{Pr} Jandzif		3. —
		" 4 ^{Pr} Snipa		1.10
		" 10 allan bambrie		4.15
		" 3 " Sityan		4.20
		" 6 " Band		— 12
	23	" 21 " Modeband a 10#		5.10
		" 23 " s ^o ab#		3. 8
Aug ³	16	" 16 " Sevantine at Kay		16. —
		" 2 ^{Pr} Cambrie a 15#		— —
		" 1 ^{Pr} Saonet		— —
		" 16 Anffin ysprift Sainan		10.20
		" 10 allan glatt Mill		6.10
		" 8 " Grosdetorbans		1.16
Sept ^{br}	1	" 12 Anffin Cambrie a 3/4 ^o		7.32
	30	" 3 allan flonelle		3. —
Nov ^{br}	10	" 14 " Sprimanz Sevantine		14. —

Transportire impasand Altk 363.25

1814
Mortz

Mortz 11.

Andtransport

Altk 363, 25 1/2

4 1/2 allan fairs Bag a 1 3/4 R

8, 12 1/2

" 1 Hoff Laidu

10.

Altk. 372. 8,

In Bonniforney notiert Riga den 10. October 1814.

Johann M. Sanders

(N° 756.)

BILLET D'ABONNEMENT AU CONSERVATEUR IMPARTIAL

DU 1^{er} JANVIER AU 31 DÉCEMBRE 1814.

On peut s'abonner en tout temps, à ST.-PÉTERSBOURG, chez A. PLUCHART,
Dans la Perspective Newsky, maison Weber, N° 93.

Reçu 12 Roubles de *S. E. M. de la Prusse de Bock*
Pour Abonnement *jusqu'au 1^{er} Janvier 1815.*
St.-Petersbourg, le *25^{er} Juin 1814* — *A. Pluchart*
G. Prieler

(Ce Journal paroît deux fois par semaine.)

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	11.	12.	13.	14.	15.	16.	17.	18.	19.
20.	21.	22.	23.	24.	25.	26.	27.	28.	29.	30.	31.	32.	33.	34.	35.	36.	37.	38.
39.	40.	41.	42.	43.	44.	45.	46.	47.	48.	49.	50.	51.	52.	53.	54.	55.	56.	57.
54.	55.	56.	57.	58.	59.	60.	61.	62.	63.	64.	65.	66.	67.	68.	69.	70.		
71.	72.	73.	74.	75.	76.	77.	78.	79.	80.	81.	82.	83.	84.	85.	86.	87.		
88.	89.	90.	91.	92.	93.	94.	95.	96.	97.	98.	99.	100.	101.	102.	103.	104.		

Pour le Port de ...

Conservé
en part:
1813

1814.

S. E. M^{de} La Comtesse Borke.

Le 13. août faire d'un chap. de paille d'Italie pour S. E. la Comtesse Borke... 5-..

Le 18. - id. un chap. L'éventail Blanche, rub. de satin rouge, recouvert
en satinette et fleurs - - - - - 30-..

Le 19. - id. un Bonnet habillé en satinette et gaze, avec fleurs... 15-..

50-..

St Petersburg le 27^{bre} 1814.

Pour acquit. H. Bonnet

1814 Sonntag April

Kinn sitzigen Wagen zerwehst zerwehst ein wein
 bodrasen sind brilla mit ein boden bagyon
 bod boden zerwehst zerwehst ein wein folgen auf
 den Kranz sammet mit ein wein verlegt
 ein boden zerwehst zerwehst ein wein Kranz lang
 ein wein zerwehst ein wein 24 alte seidenen
 2 seil gabeln 4 und ein mit ein wein wein zerwehst
 ein wein seidenen zerwehst ein wein wein
 alle seil zerwehst — — — — — 45 R = 30 Cope

A Jagotra

24 + April

1814.

akes vy dity em Frauen

A Jagotra

Spez. Konvention mit Frau Grafen v. Borch

122
Dec 5

für Porto in und Rückporto nach Godes . . . R^s 6, 5"

" do " do " Prehl . . . " 11, 45"

" ein Rückporto nach Riga für M^{lle} Puffau " — " 80"

zusammen R^s 18, 30"

p. J. Carstens

fournij a Madame la Comtesse
York

pr et hain

falon d'une robe mouseline	15	7
Mouseline p'tinale pr garniture	12	
Quatre buffets cadrelli halys pr suite	5	
pr avoir remis une taille et poise pr gape	10	
pr avoir blanchie et moule une garniture a petit plie	6	
falon d'une robe perse et fournij		
Mouseline p'tinale pr le Collet	8	
Boutons pr suite	1	
	total	
	<u>52</u>	

celle pr sold le montant donne
adait deuf doubles

1844^{to} Laes recepto Recepto Deo

Emul Amigo to Elifera Mubra Omis

Umasco Kaminura Emolykero Omis

Imo nonydeno unono omis Inja

Curatere Uambrabeykolo Ugeto

adnoke ab ad Nadkoruk Oo Omis

Uindnagyo Umasco Kamin

Momus Emolykero

1814^{го} года ноября 18^{го} числа дана
 сия Императорскому Высочайшему
 повелению в том, что 2^{го} Графа
 Кнута Николаевича Ефимовича ^{яко}
 по его желанию ^{свободно} ~~свободно~~ ^{свободно}
 переименовать в ^{Людвиг}
 Августовича.

Кеммландт Императорский

Dana ida Zafegameko
 Chomy Kangugamy Pu-
 moyohy Enowto, vno
 byamo 2^o Eepbenao nolua
 pa Eepbeno yomoo noy²
 boyo Sobobide tembye
 nayokanobide noyboyt go
 Baykhuar + 66 Chhu Cha
 gAmelobeyo. Kammu

Maryandey

Hotoye 18^e Jue
 1874 roga

Sei ein zehnjähriger Weyn gebunden
Wolff für das hundert Pro. B. d.
V. d. R. habe das Recht die
L. fallen

J. Müller
Vater Meister

Von meinem Capital von 500 Rthl, haben
 Ihre Excellenz, die Fürstgubener Frau Kriest-Gräfin
 von der Borch, geborenen Kriest-Gräfin von Browne,
 mir die Gutsrenten von 24^{ten} Junij 1813, bis dahin 1814,
 baar und rüftig, durch den hiesigen Kellner von
 Szczotkowski, auszahlen lassen: welches ich für die
 bühlig quittire Johann Lorenz Gailowitz
 Warkland am 24^{ten} Junij 1814.

St Petersburg
1814

Nota

137

Le. 13. Febr: 2 Unbarröckeln gemacht — — — 12 Rubl.
für Luogfa — — — — — 3. — — —

Summa 15: Rubl.
Anfangung F. Boety.

138

M^{de} La Comtesse Bourke

18. août	un peigne	30
	une chinoise et Ruban pour coiffer	25
	une Botte de fleur	15
	une nimon	15
24	un fichu en Blouse à Sèlerine reversé	550
	un bonnet mousseline Brode et dentelle	100
		<hr/> No 735 <hr/>

Pour acquit ce 25. août 1844.
Julie Dupin

(N^o 148)

BILLET D'ABONNEMENT

AU CONSERVATEUR IMPARTIAL

DU 1^{er} JANVIER AU 31 DÉCEMBRE 1814.

On peut s'abonner en tout temps, à ST.-PÉTERSBOURG, chez A. PLUCHART,
Dans la Perspective Newsky, maison Weber, N^o 93.

Reçu 1² Roubles de *M^{me} la Comtesse de Borch*
Pour Abonnement *jusque le 1. Juillet 1814*
St.-Petersbourg, le 30 Dec. 1813.
A. Pl.
148

(Ce Journal paroît deux fois par semaine.)

- 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19.
- 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36.
- 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52.

THE COLLEGE OF THE BISHOP OF
BISHOP BISHOP BISHOP
BISHOP BISHOP BISHOP

Boole Boole & Co

Cambridge.
Impart:
1813

140
für 3. Annahme der Zahlung von 180. Pf.
wichtig nothwendig zu haben bezuglich auf Finanz

H. Kuhnberg
d. 20. December 1844.

L. Kuhnberg
Ged.

Rece de la part de son Excellence
Madame la Comtesse de Borch la somme de
quarante Cinq Rouble pour deux Collet Brode

A Petersbourg le 28 8bre 1814 S: Theilen

Gnort Padre worfne so yubig und vrbreun
 Capa guffan on yag Gnort fathw foix wafne
 24 Junil 814. Sinsyote Hllw. Thonru Gpriefw
 von Borch

J. 21 Julis
 1815

[Faint, mirrored handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is illegible due to fading and bleed-through.]

July. 19.

194

Bestimmung. Hiermit bezahle ich für
ein Francoschein 80 R. in Salter-
fabr. Angfangs Juni T. Birscher

Nota

| | Rech |
|-------------------------------------|----------|
| Contes Boeck in Kijck - Dicht Kluis | " 8 " - |
| Contes - - - - - | " 4 " - |
| Silo in wyl gestreift gely Kluis | " 8 " - |
| Contes - - - - - | " 4 " - |
| Contes - - - - - | " 10 " - |
| In gely Dant Papoel | " 3 " - |
| Watte - - - - - | " 30 " - |
| Zwij Storang Dicht Papoel | " 4 " - |
| Watte gely | " 15 " - |
| In gely Lewand in Papoel Watte | " 15 " - |

Tummary 75. -

gevendt met j. + sell.

October 27 15^{de}
1614.

Lanzwagen.

| | R | cap |
|--|----|-----|
| 23 ar Reitzern zu waschen in Regen - - - - - | 12 | 146 |
| 12 ar Lill - - - - - | 4 | 20 |
| 4½ ar Poents - - - - - | 4 | 50 |
| 1 faübn - - - - - | 2 | |
| 6½ ar Stint - - - - - | 3 | 25 |

Summa 25 - 95

Ristey Lungspannen

payé le 24 de Juin
E. B. B. B.

1814.

147
Juin

Le 15. mai.

un chapeau de Paille Blanche
et ruban de taffetas blanc — 40--

Le 2. Juin. Pour la comtesse Louise, favor

d'un chapeau de paille d'Italie — 5--

Le 9th Juin.

un chap. tartanme gaufré
et ruban de taffetas blanc — 18--

R^e 63--

Note de Divers Meubles
Savoir

| | | | |
|-------------------------|-------|---------|------------|
| un Divans en bois rouge | ..... | @ | 275 |
| deux fauteuils | ..... | a | 60 |
| deux Chaises | ..... | a | 35 |
| Eclous pour les meubles | ..... |  | 40 |
| | | @ | <u>885</u> |
| Rem D'usage | ..... | @ | 200 |
| | | reste @ | <u>685</u> |

Pour acquit
Proesse Longe

Nota.
Von Johann's Baetz.

J. 29. Novbr. Luft gablin bar — " — " — " 15. Rubl.
Ein habit gewunnt mit Vjnuw. — " 10. —

Summa 25 Rubl.

J. 23. Decbr.
1814.

Eröffnung F. Baetz.

Notiz.

Herrn Mannb. Vynners Boetz.

| | | | | |
|-------|---------------|--|----|------|
| 1813. | 2. 22. Novbr. | ein ganz feines Zofen mit fülter und band. | 7. | Rub. |
| | 2. 4. Decbr | ein ganz Frack. | 8. | — |
| | | für fummelstuck und Taft | 2. | — |
| | | für feines Lings | 3. | — |
| | | ein ganz feines Salon mit fülter | 6. | — |
| | | für W. B. n. s. t. | 4. | — |

St Petersburg.

2. 10. Jan. 1814.

Summa 30 Rub.

Eingefangen. F. Boetz.

Empfangen von Mademoiselle Busan
für einen Kubatin von Gold Ojwangs
an Gold 1000 Rubel Silberzig Rubel
und einen gefärbten Palatin a 100 Rubel
in allem 275 Rubel

Im Kaufmanns Magazin des Obr. Truchaplins
den 30^{ten} Octobr 1814. J. M. Hilligff

Madras
Bura



Naležna mně procenta od J. W. Eleonory & Strabion
 Dvořanův Arabini Potchovcey Moieraspina Petrucey
 na Salaron 550 na rok zkapony, se Salaron Kitzob
 Prýšickej try #33 ode hranic tudy křivkem kamsi
 dan roku 1814 Junij 24 dně —————

Charlotta Caroli
 gabofvan Blanck

fünfzig Thaler Silberstück, welche Ihre Excellence, die Frau
 Knise Gräfin von Borch, geborene Knise Gräfin von Browne
 uniuersum jüngstem, in Dorpat studirendem Sohn Wilhelm Faber
 zur Unterstützung zu geben, im Namen der, vom Gubern
 Panquier Pander baars und richtig ausgezahlt worden
 zu haben, beifühige in mit fälliger Dankagung. Dat.
 Kreuzburg am 1^{ten} Septbr. 1814.

Jo. Christian Faber
 Proceß und Pastor
 in Kreuzb.

[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

May 19.

Journij a Madame la Comtesse

154

Book

pour la semaine

| | | |
|--|----|-----|
| 2 fourchettes | 60 | 77 |
| selon une sole de ventine blanche | 10 | |
| 28 a Tubon No 6 - pour garniture | 42 | |
| 15 a ditte No 4 pour idem | 15 | |
| 1 a petitelle | 10 | |
| 2 a Satin blanc | 16 | |
| cordons laton pour la garniture | 3 | |
| 12 a 1/2 Gulle blanche petitelle a 4 1/2 50 ha | 56 | 25 |
| 3 a Tubon pour Sinter No 6 | 5 | |
| une liasse pour les fourchettes | 3 | 50 |
| Reste pour le D ^e de Montant | | |
| devis le 27 - auto | | |
| totale | | 220 |
| | | 175 |

Note

de frais de transports d'un paquet & d'une valise
venue de Riga, quot. ————— No 25 —————

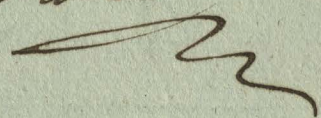
St. Petersbourg le 2 November 1844.

на сумму в сорок рублей
на сумму в сорок рублей
на сумму в сорок рублей
на сумму в сорок рублей
на сумму в сорок рублей

Valerijey sig imie procent od 5000 Rubli Assygnacyjnij
 na Obligum Wey Strabini Prochorowey Woiewodziuey
 Betnicy Rubli Assygnacyjnych Inysta N: 300
 ze dnia odebratem tym kmitem Samiadikau
 1814 Roku Maja 22 Dnia
 Josef Varetta

La NN 200 Procentow 1 Januari 1815 roku przychodzą-
 cych cenowo-łotych Sesi № 6 y za Fuß: 400 7br 1 dnia
 tego roku przychodzących Fuß: dwadzieścia letory № 24, ze
 w ju Strubiny, Berchowej, Wicwodziny, Belskiej odbr
 tem, tym kusem zaswiadczam. 1814 roku Ktu 29 dnia
 Sretnowski

Należęce się mi nie procenta od JW Eleonory z Arabiów Brow-
 now Arabini Borchowej Woiwodziny Bełuskiej. 1^o za 100-
 pod datą 20 Februar; procenta czerwonozłotyeh Srebr. 2^o za 500-
 Talarow bitych pod datą 15 gbra procenta Talarow Bitych
 Trzydziestii. y za 1000. Talarow Bitych pod datą 24 Junij
 procenta Talarow Bitych Srebr. dziesiat, a wogule Czerwono-
 złotyeh Srebr. N^o 6. y Talarow Bitych dziesiedziesiat. N^o 90.
 ze odebrałem, tym wzywam do wiadomości A^o 1811^o Julij 6^o dnia.

Gaspar. Zaretti


Rechnung

Matros — $4\frac{2}{4}$ — zu — 2 — 75^{Loth} — 12 — 25

Waltun — $1\frac{1}{4}$ ^{Loth} — zu — 2 — 50 — 3 — 10

Wasserkosten — — — — — 4

Summa 19 — 3 50

zufultan 2 50

Rest — — — 5 — 6 50

Gelehrten = Arbeiters Hüfen,

Wohnsitz auf Nowaja Oblesta im Nowosibirsk Gub. Das
Kawakowoff'sche Land im Gaus des Großen Oeloff № 872.

1814.

162

mars.

un Bonnet en Petinette et ruban de Satin blanc - - ~~R~~ - - 18

un Bonnet en dentelle de points, ruban blanc de Satin frange. 15

avril.

Deux chapeaux de Saie d'Italie, fourni le ruban de taffeta couleur Saie - 30

Sous façon de 5 Bonnets Brodés - - - - - 10

Sous ruban et gaze coton sous les dits Bonnets - - - - - 6

Bandes Brodés pour garniture - - - - - 7-50

R. 86-50

Paris

Bestimmung hinmit das ges für ein Zubey Ditzgen
Wagen Armz. Störcke. mit andern Requisiten
der Summe 150 Rthl. B. N. Richtig gefalts Jahr

St Petersburg
216^{1/2} August
1814

Friedrich Müller
Kath. Minister

Щотъ

104

Колонованатому графу
Боркъ а и менна работно
платвѣ.

Мундиръ и панталони и руб.
надгалстукъ и шпиль - 115

реинтузы - - - - - 50 руб.

Шенель - " - - - - - 135 руб.

Краски - " - - - - - 12 руб.

Итого - 312

Получено - - - - - 52 руб.

остатокъ данатъ 260

поселу Щету получено

Мастеръ Княско - 66 руб.

Все неполна 312

Pönders Frau Gräfin von Berg
 im Kranten, das zum besten der
 Seeweltlichen Armen, zu stiften
 Legats, mit sechs Gulden
 Altes, durch deren Bänder in
 Pigeu richtig, zur Förderung zu
 haben, beschleunigen somit.

Pigeu d. 19. März 1814

C. v. der Seedeck
 ymanns Quersfeld
 dieses Hofes

May 19.

Daß ich die vierteljährigen Pension, für Maria Theresia
 von Hofen, Inoffizial Gräfin v. Berg, vom 6^{ten} Aug.
 1814 bis zum 6^{ten} Novbr. 1814 mit 17½ Rthlr., zum Voraus
 durch den Pollstam Herrn Vender besaltten. Inoffizial
 M. Ahrens.

Lasparius.

pag. 42

Empfangen von Herren Frege & Comp. *allhier* auf Ordre *Anna J. M.*

Pander in Riga und für Anfuhrung der Frau Gräfin v. Borch

Ein hundred Stück Holland. D. meaken

welches hiermit durch doppelte nur einfach gültige Quittung bescheinige

Leipzig den 30 Juny

1814

Gräfin Kellner
geb. Gräfin Borch

Gut für 100. - *Loq*

[Faint, mirrored handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page]

100
100

Auf des Herrn Pander von der
 Frau Gräfin von Borck, geborne
 Gräfin Brown zwölf Hr. Alb. und
 fünfzehn Ducaten intressen rüftig
 ersolten, beyspiene siendung.

Dorpat den 19. Jun: 1814.

Herr Wittib Gräfin Mengen
 geborne Gräfin zu Solms.

May 19.

1814^{го} года мая 22^{го} Июля

Пунктом же изданным Сибирскому
Его Императорского Высочайшего

Киевля — — — — — 53^{р^р}_{мл}

Появля — — — — — 16⁼

Богородице — — — — — 10^{мл}_{мл}

Бухта — — — — — 10⁼

Богородице — — — — — 25^{мл}₌

Замосковье — — — — — 10^{мл}₌

Ихотинские — — — — — 10⁼

Всего — — — — — 124^{р^р}_{мл} =

Может быть и притом из
Сибирского Императорского
Высочайшего

Journey a Mademoiselle la Comtesse de Bork. ¹⁶⁸

| | | |
|---------------------------------|--------------|----------|
| selon d'une robe Mouselin. Robe | 8 # | en laine |
| une jupe en Mouseline petivelle | 4 | |
| selon d'une robe Cadillie's | 10 | |
| 40 a Ruban Cadillie's a dents | 80 | |
| un collet en petivelle bordé | 15 | |
| Total | <u>117 #</u> | |

Value per Robe Le montant de la robe

Notes

| | | |
|-----------------------|---|----------|
| J. Arch Perse à 2 1/2 | — | Fr 17,50 |
| 10. " " à Cop. 180 | — | " 18,50 |

| | | |
|---------------------|---|----------|
| Ci-joint pour Valde | — | Fr 35,50 |
| " " | — | 14,50 |

formant ensemble Fr 50,00

que vous avez bien voulu me remettre hier.

St Petersburg le 16. Juin 1811.

Herrn Dr. Bannh. et für Beförderung des
Grafen Bornhöfers auf seine
Stühle

Ich sende Unterzeichneten beifolgende hiemit daß ich von
 der facultät der hohen Gräfin von Borchy'scher Gräfin
 von Browde seit in Laßinsdorf Lindegrün'scher Stephan
 Lidlow'scher vöthly beyseß wasseu bin und kann wideren Sonst
 nicht mehr fordern und im hiutigen dato in laßinsdorf
 Contract stipulierten zwene hundert fünfzig Kuben Fuchsbaren
 russisch walden subre. In sel subre zu verfahren. Hiemit ist russisch
 neyformung in neyformung in Unterzeichneten. Strasbourg den
 15 September 1814.

In Befehlung walden George
 Winkler

Anweisung

Von Moritz Krasnowski Boetz

| | | |
|-----------|---------------------------------------|---------|
| Sept. 16. | füllte in die Kiste | 1 Rubl. |
| Sept. 24. | für ein Ubaerort. mit Calincor | 9. — |
| | 2 $\frac{3}{4}$ ar. Tuch: a 20. Rubl. | 55. — |
| | | <hr/> |

Summa: 65. Rubl.

Empfangen: F. Boetz

A. Petersburg.
Sept. 24. 1814.

1817. Nota.
Von Mann, Juniors Boetz

| | | | |
|--------------|---------------------------|---------------------|----------|
| z. 2. April. | für Frack. | — " — " — " — " — " | 10 Rubl. |
| | für Knopf | — " — " — " — " — " | 5. — " |
| | für Tuch: zugekauft | — " — " — " — " — " | 6. — " |
| | für Brunt zum Tragen | — " — " — " — " — " | 6. — " |
| | für färben | — " — " — " — " — " | 7. — " |
| | für blaue Casemir Westen | — mit Knopf | 18. — " |
| z. 22 May. | für frock mit Sammetkno | — " — " — " — " — " | 10. — " |
| | für Knopf | — " — " — " — " — " | 5. — " |
| | für ganz feines | — " — " — " — " — " | 5. — " |
| | für roten Casemir. Westen | — mit Knopf | 20. — " |
| | 2 ganz kleiner Hofen | — " — " — " — " — " | 8. — " |

Summa. 100 Rubl.
z. 24 May. Lieferung an Fr. Boetz

Nota über den Befund des Urtheils für den Hof Riga,
am 18. folwacht dem General, Grafen v. Wittgen-
stein befohlen.

K
GvW
N^o 1-3

- 3 Collig, nebst welchem diverse Briefe
für die Weltbank, Wien & Genua zur
Embassage. R^o 120
 - 1 O Weltbank zur Landvertheilung nebst
für die Verwaltung zum Contract und
für die Einzahlung der Schulden
Policy Weltbank. 300
 - 1 Sammel Buch nebst Brief für die 11. 308
250 C^o R^o für die Abenteurer 150
- zusammen R^o 2780

S. Petersburg d. 18. Sept. 1814
J^o Johannes Carsten

Nota.

Von Herrn: Gymnasial Boetz.

| | |
|---------------------------------------|-----------|
| 2 halb Tracks gewischt für die Diner. | 14 Rubel |
| für Knöpfe und Leinwand | 3. — |
| 3 Unbröckeln gewischt | 27. — |
| für Knöpfe zu 3 Stücken | 3. — |
| <hr/> | |
| Summa: | 47 Rubel. |

Luzburg Fr: Boetz

den 15. Novbr:
1814.

Nota.

Bonifimius Boetz

d. 18 July: für Nanonen habit für ein 2. Post. mit Kinn: 9 Rub.
 für Hüft u 3 ar. Nanonen. — — — 16. —

Summa 25 Rub.

ausgegeben von F. Boetz.

St. Petersburg

d. 14. Sept. 1814

Nota.

1814. Bon Mornu. Vajundus Boetz. R.

2. 15 April. für den Vinnum in Uebersee auf Lüneburg. 9. -
 und die Lüneburg Schul: neu fundierten - - 2. - -

2. 7 May für die Frack Yarovsky in H. Bay. - - 11. - -
 für Lüneburg und in Lüneburg - - - - 4

Summa 26 Rubel.

2. 27. May anfolten Fr. Boetz

Ich bestimme, dass mit dem 1. d. M. 1800
 die in der Kirche verfallenen 1000
 Gulden der Schulden abgezogen werden

des neubauenden
 Kirchenbauens

Langwagen.

Reçu pour deux garnitures
de fleurs N^o 113-95
Ce 4 novembre 1814

J. Catoire fleuris

Prez 1899
1070.

| | | | |
|---------------------------|---------------------------------|-------------|---------------|
| 1. Fanden | als $5\frac{3}{4}$ ar. Geizner. | — — — | 4. — " |
| 1. Lauf. | — . — . — . — . | — . — . — . | 2. — 50. |
| Fibinatur Talle | | — . — . — . | 1. — " |
| 39. ar. Band. | | — . — . — . | 3. — 90. |
| <hr/> | | | /// 11. — 40. |

zu Dank verpflichtet.

12. fev. 1814. M^{me} La Comtesse De B. d

pour un pr. Kerquisse 2. arch^{is} de Cay. à 20. 50.
 Saon et fourniture 20.

pour aigret L'huile 70.

Kaufung

1838
Kaufung

Zumrest mimmfingeln morphologischen - - - -

10 - -

sichtig bezahlt

Sine Reputur dingsen Klingel.

Macht Hundert Rubel. mit dem ersalthe

den 19 October 1814.

Johann Kischner.

Juillet

Son Excellence M^{de} La Comtesse Borek,

1814. 185

- | | | |
|-----|--|-----|
| 9. | Sous refaire le chape. a ruban jaune et celui en tartane gaufré, ayant
fourni le ruban & ce | 25. |
| 21. | refait un chapeau en tartane gaufré et fourni les fleurs | 12. |
| 28. | un chape. paille blanche, pèlerine et ruban avec gances fermes | 30. |

N^o 67.

abstract

1

Laß ich von Iffo Halling der Frau Gräfin v. Borg
 die vierteljährige Pension für Marie Dreying
 vom 6^{ten} Mai 1814 bis zum 6^{ten} August 1814 zum
 Voraus durch den Kaufmann Herrn Pender; mit
 17½ Rthl. Einfallten;

ausgegeben durch

M: Ahrens/Inhaber.

Am 6^{ten} Mai.
 1814.

may 19.

J'ai reçu de Son Excellence Madame
la Comtesse de Borck née Comtesse de Kroon
la somme de 500 Roubles pour la pension de
Monsieur son fils Comte Alexandre de Borck
Du 28. Novembre 1814 au 28 Mai 1815.

St Petersburg ce 10. Jbre 1814 P. Felique
Recteur de l'Institut des Jezuïtes

Auf Befehl von Sr. Excellenz des Fürsten Grafen von
 Saxe, die einstellungsfähige Pension, vom 6ten Februar 1814
 bis zum 6ten Mai 1814 zum Voraus mit 17½ Althaler
 durch den Kassenverwalter Herrn Fandor abgelassen
 Königl. den 6ten Feb. 1814.
 Kaiserliche

M. Lehner

May 19.

Ich erlaube mir hiermit, daselbst auszuführen
 die von Herrn Frege & Comp: ^{in Leipzig} angeordnete
 und durch Kaufmann H. Johann M. Pander in
 Riga, das von mir selbst auszuführen
 beauftragte Dem: Christian August Reinmann mir
 zugewallene Subjekt, Quantum von Reichsthal:
 Dreyhundert Fünfundachtzig, & 20. gr: --

af: 379. 4. gr: -- Capital
 " 6. " 16. " -- für Fünftausen von 3/250.
 Cetera vult t. Mag. die f. h. t.

Dato daan und anstlig anbezahlt worden sind, und
 falls daan unter Begebung der Anstalt mit
 daan anbezahlt auf altmann Geld mit willigen
 Konzessionierung hiermit in das für seine Kosten
 quittieren, dass dergleichen in dem in dem
 und Quittungen. Pölkau, am 13. Septbr:
 1817.

Johann Friedrich Amalie Reinmann
 Friedrich Anton Cettel

Zu dem Zweck oberschieden Quittung und Konzession
 Dem: Johann Friedrich Amalie Reinmann alias,

ingelischen Namen davon beständig. Curator des

Freundlichen Anton D. M. L. aus Leipzig,

aus demselben Verzeichnis ist abzusehen, dass auch, auf der

Seite der Namen der Verzeichnisse für die

und selbst noch vorhanden, welche auf die Verzeichnisse
unserer Verzeichnisse sind. D. D. am 15. d. d. d. 1814.

Freundlichen Verzeichnisse aller
Freundlichen Verzeichnisse.



Jur. Warck. Gubern. Konfirm. pro 18th/₁₅ Apr. 1800
act pag: 3

Bolagn sub det St

№ 675

Jmé Pan Ekonom Blum oddal do kasy Cyn-
 sowych z Wójski Warszawskiej wbrunych, Ja-
 kowu Sidmalerowi piec № 75, Sieraduz -
 1814. l. lbra 12 omia Szuotowice

Przyjętem do kupy od Jmci Pana Ekonomu
 Bluma przydownych z Włocławki Warclanowicy
 za 87 $\frac{1}{3}$ Gospodarzy po k $\frac{1}{2}$ 30 w Ogule. B: A: Ku
 bli dwa Typyque Suwet dwadziestia N $\frac{1}{2}$ 2620
 Suwidue. - 1814. - sbru 12 dnia

Kurstanoff

N $\frac{1}{2}$ 674

Ward, Gabriel, Kaufung na H. Plun

1814

V 1874, 73 gm Hay
VI 1874-15, 6 gm 6 gm
= 79, 80

#2

193

VI

Gm̄ Warrch, Markt, Fu. A. Profm
vom 18 ¹⁴/₁₅ Aprone
Collegi Lit. B.

184
Für 20 Marktscheine, welche am 17^{ten} May 1815 aus
der Warndorfer Guldbank herausgegeben worden, sind
1888 Rubel Assignationis zur Herrschaftlichen
Cassen Einnahme verzeichnet. Warndorf den
17 May 1815.

von madame Blum furs furs
 Wollweil. Wollweil ein Stück fein gewirkt 32 th
 zu wärde furs zu ein Stück . gu: . 31 th
 dito gewirkt zu ein Stück . gu: . 69 th
 furs furs mit zu ein Stück und furs furs furs
 Werkhaus d 1 Mai. 1815. L. Warty

No 4.

Hon Madame Blum Jungfermann
 21te Lyellstrasse ^{Poggen} Zürich am 29. Apr. 1815
 Gewürzig & Hum. War Klone
 L. Warty

No 3

137
von Madame Blum fingspergner. Zerbeylrißsen
geran vor ein Wuch 14 Lth und 4 th.
sagen hinzusetz Lth. und vier th.
Warklan 26 April. 1815. L. Wante
L

No 2

192
Von Madame Blum fuyfungen
wollen Strumpf 36 Jahre Weyn
26 tt froyer fuff mit Zubereitung
Herrn Wankland 25. Nov.
1814.

L. Wank
L.

No 1.

Losfallen 1015. Pruf. of 30. mai 1816.

geyaben: An Büttnern of 15. Juni - 25. Pruf
 of 28. - - - - - 25. —
 of 30. - - - - - 25. —
 an Abzugendurfen - - - - - 5. —
 Büttnern - - - - - 15. —
 of 19. Juli - - - - - 25. —
 of 26. — - - - - 25. —
 of 8. August - - - - - 25. —
 of 9. — an Swann - - - - - 25. —

Summa 245. Pruf.

Rest - - - - - 770. Pruf.

Richtig gefallene 200 Rubel von dem
 opmigen Jureßen Synod. am 18
 September 1816. Meßler Meißner
 Paul Schowt von Hono
 Einflächter Gerhard Loret

Dem welt lict die in Monat februar hat die Jovon
 Grafen v. Borch nachfolgende Medicamenten
 hat bezuget 152 Rüb. 10 Loth von Apo. fol. lict die
 Jovon Grafen von Borch zu erhabenem Daniel
 beygelicht selbde zu haben beyfamigen Jovon

Der Apotheker Carl Strachy

St. Petersburg d. 25. März
 1816

Nota

Herr Hof. Rath Geffert von Borch gemachte
Kupfer Arbeit besichtigt

| | | | |
|--------------------|-----|--------|------|
| Herr Georg Lehmann | 550 | Thaler | Loth |
|--------------------|-----|--------|------|

Summa 550 Kupf.

Kupfer Meißner Kreis

St. Petersburg
d. 23^{ten} September.
1816

Obige Summe zu Dank bezahlet erhalten

Johann Kreis

Aus der Cassa der Frau Gräfin von
 Borch geborn Gräfin von Brown,
 Fabrik auf dem von Herrn Wittmayer
 Scholkowsky sind ja schon ~~hundert~~
 von ein Capital von ein tausend drei
 hundert Hr. Alb. mit acht und vier-
 tzig Hr. Alb. angesetzt worden,
 befristet und zu demselben Zeitpunkt
 von 13. Jan.

1810.

Herrnsittich Gräfin
 von Mengden, geborn
 Gräfin zu Solms und
 Tecklenburg.

Le 9^{me} / 1816

fourni a Madame de Ette
1907R. pr Louise

| | |
|--|----|
| Jolau d'une Capotte ouette | 15 |
| Jolau d'une Capotte ^{souette} Tapes Robe garni | 15 |
| Quaban pr garnire ha Capotte et pelerie | 15 |
| petinelle pr manches | 4 |
| 1/2 a 3/4 blande pr garnire ha Collet - 12 th | 55 |
| Jolau d'une Capotte Mouseline brade | 4 |
| fourni mouseline pr des manches et taille | 10 |
| fourni tulle de dentelles plise pr collet | 8 |
| Quaban pr de collet, et de l'intus | 8 |
| Jolau d'une Robe de mouseline | 10 |
| de dessous | |
| Jolau d'une Capotte bleu ouette | 15 |
| fourni ouette | 6 |
| fourni velau epingle bleu pr liseré | 15 |
| petinelle et liseré pr de Collet | 10 |
| Jolau d'une Capotte velau verte double | 15 |
| 8 a 9/4 garniture en chenille 2 th | 18 |
| satin vert pr des gansons | 15 |
| l'intus | 3 |
| 1 a blaud pr des manches | 5 |
| Jolau d'une Robe de soij blanche | 15 |
| 2 a 3/4 blandes pr ha taille et des manches | 15 |
| petinelle pr ha garniture | 30 |
| Quaban pr ideme | 27 |
| Jolau d'une Robe gaze bleu et argent | 15 |
| Quaban pr ha garniture | 25 |
| l'intus | 4 |
| Jolau d'une Capotte levantine blanche | 15 |
| Jolau d'une pr de manches a ha taille | |
| fourni petinelle pr haugus manches | |
| et gansons satin Quaban | 20 |

Telle pour sold de montout total 161
le 25^{me} 1816. Louise

Im Auftrag des hiesigen Herrn Grafen von
 Berg, zum besondern Beweise
 der ungenügsamen Legats pro 1815.
 mit Graf. Alts. nach Herrn Pander in
 Riga, rüchlig anfangen zu haben
 besamigen Herrn. Gullikson. Riga am
 3^{ten} März 1816.

C. von der Seebeck
 ymandt Auersfeld
 Professor der Legations, Riga

Nakaza się mnie powiada od W. Mabiniego Borzkowey Woiwodziny Pał
Tłocz od Ha. W. 20 roku 20. Februarja, skazony od Tytacza W. 20 roku. Dł
Konegony się y od piziat Talarow 20 roku 15. Nowembra skazony się ma
jacy ze przywilem a mianowicie A. M. H. B. y W. Dziwiedziat
H. 90. ~~tytuł~~ p. w. i. a. m. 1816. Roku Junij 24. Dnia —
Gyppar. Zanetti

Kota

207

An Ho: Aufschreiben der Größten von Berg
Zwang wagt Kiffen gewagt was verdient für 150

150

mit dem Rosalthe

17^{ten} Nov:
1816

Giffen Mayden
J. Manspruz

Ея Святельству Грѣшине Борхѣ.
отъ барроушка Николаи Сукина.

1816. года
октябрь.
8. нѣ.

| | |
|---|------|
| 114. Сахаровъ Вѣдной Воды по 2 ^л 50 ^к . | 285. |
| 36. Кухти. | 90. |
| 80. д. Шнуру. | 100. |
| 20. д. Араманту. | 50. |

Итого 525.

Получено Задатку 25.

Остатокъ Служенія 500.

Барроушъ Николай Сукинъ

Получилъ давленъ въ Сполна.

Leu Del. C. Madame la Comtesse
De Bonk Vingt Cinq roubles pour
l'achat D'un bonnet.

D. Petersburg le 14 Decembre
1816 - J. J. Polloquet

Nata

für die Wohnung Frau Gräfin
von Boly.

| | | |
|---|-----|-------|
| im Pflanzraum für die Gärten zu =
maße mit Holzbohlen " " " " | 190 | |
| für die Möbel zu lagern und mit eis =
Zinwand " " " " | 95 | |
| für zwei Stühle zu kaufen a 20 1/2
35 1/2 hand für die Möbel zu kaufen =
die 1/2 - 45 1/2 - - | 40 | 15 75 |
| Summa - | 270 | 29 |
| bei der Verrechnung in die Zinnscheine =
bei der Verrechnung a 2 - 29 1/2 | 13 | 50 |

Peterburg d 29ten November Summa 284 29
1816

Wappenej.

ночь и день работы
денга веному - - - - - 284 29
Александр Мухоморов
Венеръ

Vaduz von der Frau Gräfin von
 Berch, geborne Gräfin von Brown,
 durch den Herrn Landes fünfzehn
 Ducaten, und zuweilen Hr. Alb:

Intressen rüftig erfallen, befristung
 damit. Dorpat den 1. Jun: 1810.

Verwittibte Gräfin
 von Mengden, geborne
 Gräfin zu Solms und
 Tecklenburg.

Magasin de Meubles, près du pont de Kasan, maison
de Troussoumnikoff

10 Chaises rondes, en pin N. 45. - N. 270. -

St. Petersburg, Octobre le 26.^e
1816.

G. L. Berner

пожалуйста издать по адресу: ставна
десяти иеридеерный руден италиянские
разные тарилы

Zarnikau den 10^{ten} August 1816.

Excellenz gnädige Grafen

werdn mir gnädigst versichern in dem Namen der Dankbarkeit, daß

Excellenz inkindern aber die Kost zwingt mich dazu weil
weine ganz mit dem Stein angesetzt sind daß Roß Gold ist
ganz wie gewöhnlich, ich muß ganz 32 Kubel. Banco Hof
zahlen, so bitten für Excellenz, daß. Liebhabern ihre

gnade mich mit neugierigen besichtigen
die durch die Güte des Gießens von
der Seite für mich bestimmten Kupfer Kubel
Brennwerk durch einen Sander ungenutzt
verfallen Regardus 15. Sept. 1816.

D. Dniusofu

Ich Untere Käufing
alth. Dniusofu

St. Petersburg 23 Sep. 1816.

Rechnung für Mrs. Sullens
die Frau Gräfin von Bark
von Herrn. James.

über:
1 Toilette von Holz Guld. N: 425.
1 Bureau " " " " " " 275.

— N: 700.

Einführung " " " " " " 350

am 20. October Empfang 300
H. James
Rückh. 50

den Rest von 50 Rubl den 18 December
hervor zu zahlen

111

158

111

112

16 ap

1816

Noten

Dem H. Seyditz Loufen

Bills 14 Pais 40 Ps

Suzanne

Wien 19^{te} July 1819

Dr C. D. Goldner

Nata

| | | | |
|----------------------|-----|--|--------|
| Alt 1 Fries Tsch | | | 15. — |
| " 13. Gros S. Naples | 100 | | 12. — |
| " 15. Güzend | 20 | | 3. — |
| " coalant | | | 14. 40 |
| " 3. Wand | 60 | | — 30 |

145 70

Am Zusage
 Johann Tschugor

Mitau d. 17 July 1811.
 Jacob Leont Tschugor

| | |
|---|------|
| für Kanal und Tisanwaden Gewacht, für Arbeit, Löhne | |
| in die Tisanwaden - " - " - " - " - " - " - " - " | 13 |
| für 4 Duzen gelbe Richte Rüstgen ein auf seinen Ballen | |
| von die die Linnel Lute - " - " - " - " - " - " - " - " | 6 50 |
| ein Paduna & ein watten, für Arbeit - " - " - " - " - " - " - " | 9 |
| für 2 auf seinen ein sechs Ballen, für zu fichten - " - " - " - " - " - " - " | 7 |
| für 2 fünf watten - " - " - " - " - " - " - " - " - " - " - " - " - " - " - " - " - " - " | 4 50 |

H. 29 Septem 1814

Genie

Summa 40 Rub.

unfallten 8 Rubel

1/2 zu locto angest

Genie

| | | | | |
|----------------------------------|---|---|---|--------|
| 18 Pfeiler Folier a Fuß 1 mdy 50 | — | — | — | 27 mdy |
| 1 Diwan | — | — | — | 5 |
| 2 Tische Folier | — | — | — | 4 |
| 1 Diwan Tisch aufgeschoben | — | — | — | 10 |
| | | | | <hr/> |
| | | | | 46 mdy |

bey offn anfallen
 J. G. Greifahn

für meine Schulung der Größten von Loup.

| | |
|---|----------|
| Mein stül Lüfter monatlich zu gewiß 2090 So | |
| Doch fünf Jahre zu 78 R | 229 R 65 |
| Fason bar stül 40 | 160 |
| für meine Tuom Lufal Ruch | 389 65 |
| | 84 |
| | <hr/> |
| | 473 |
| Darüber vorfallen | <hr/> |
| | 250 |
| | <hr/> |
| | 223 |


Mit dem vorfallen Eberlein

Nota

| | | | |
|---------------------|-----------|---|--------------|
| 6 flafjan Caperni | à 251 Cop | R | 15.6 |
| 6 flafjan Oliven | à 213 Cop | | 12.78 |
| 13 flafjan Anthonis | à 272 Cop | | 35.36 |
| | | R | <u>63.20</u> |

Den Herrsch

213 Februar 1817
aufgeben

Georg Spurr


der Jesuolya Hofen sowie Gräfin Borch

Ant. 100

Dem Josephinischen für blaue Frack
 ein schwarzes Gewand für Arbeit für 15
 ein graues Tuch für Arbeit für 10

H. 30 Kopum 1814

Summe 25 Rub

Graue
 ist für beide bezahlt
 Graue

Quittung.

Ein Kausion für den jüngeren Grafen Joseph
 von Borck, vom 11.^{ten} October 1817. bis zum 11.^{ten}
 April 1818. in fünfzehnhundert Reichthalern zum Voraus
 empfangen zu haben, solches bepfändigt.

H. F. Kutschung
 d. 7. October 1817.

J. C. Klatt.

Die Summe derjenigen Röhren für 3 $\frac{1}{2}$ Linien
haben ich dieses unvollständige Summieren

Geen

Not.

Im Jahr, Kaiserhof und des Kaiser Hofmeisters
von Borik

Im Jahr, Hands in Erzleygerm...
Monatlich von 6^{ten} Junij 1814. betragt von 6^{ten} Junij
bis 6^{ten} Julij

| | | | |
|-------------------------|----|-----|---|
| 6 ^{ten} Julij | R. | 10. | — |
| 6 ^{ten} Aug. | " | 10. | — |
| 6 ^{ten} Sept. | " | 10. | — |
| 6 ^{ten} Octob. | " | 10. | — |

R. — 40. —

Handlung von dem...
S. —

R. 35. —

St. Peterb. d. 16^{ten} Octobr 1814.

Wittwe Catharina Geibel

Christig Ant. Langen

Herrmann

Reçu de la part de Son Excellence Madame
la Comtesse de Borck la somme de cent -
soixante quinze roubles pour solde de tout compte
jusqu'à ce jour 22 Septembre 1817

L. Theiler

Nota

| | | |
|-----------------------------|----------|-------|
| An 12 St. Jamblyun | 900. St. | 10.80 |
| " 6 " d. | 75 " | 4.50 |
| " 6 Arsch Klonderspid 8g | 40 " | 3.20 |
| " 6 " " " 8g | 55 " | 4.40 |
| " 10 " Konchafun " 13 1/2 g | 50 " | 6.66 |
| " 1 1/2 " Repe " 2 g | 1 1/4 Rb | 2.50 |

Die Gassen der Stadt
 Carlshaus
 Hayer

7 1/2 Rb 32.6

Riga 181 July 1817
 p. Theodor Pechlau.

16 quilles
 1817 Doivent M^{rs} des Comtes de Borch

| | |
|---|-----------|
| Des Piethoum gris de aou de a rouge | 70 |
| Saon de spener et pantalou pour ha ^e
le jeune comte | 10 |
| Doublu d'uroye et bouton jaune | 5 |
| 8 ^{te} Mis un doublu de un cheulle | 5 |
| 7 ^{te} Saon d'un jaquette | 10 |
| doublu | 2 |
| Bouton | 5 |
| Saon d'un surton d'ou fourme
et doublu d'uroye aou ouate dans
les manches | 20 |
| | <hr/> 127 |

Pour acquies le 6 8^{bre} 1817.
 Montgallard

Rück Cop

für Quarz auf St. Sauerw. Gm. aufst. für Arbeit 5
 für 1 und soll auf seinen auf zu 15 Rüb. 22 50
 ein Kaufst. St. Sauerw. Gm. aufst. für Arbeit 4
 für 3 und soll Duzen Rüb. - - - - - 3 50
 wes ein Quarz Verhüttung Gm. aufst. für Arbeit
 ein soll Duzen gelben Rüb. - - - - - 4

Ann. 14 Septem 1817. Quarz

Sinn 42 Rüb

sollen sein auf
 und sollen 50 Rüb

Quarz

Vendu
à Madame de Maspelle Bureau
& Patamine en guesuend. jobb 2609.
Roya combrut
aux Magas in des Pillitern
des frères Pochaplin
le 22 Nov 1817.

Journi a Mademoiselle La Ette
Bock

| | |
|--|-----------|
| Jalon Dune Capotte merinotte bleu ouette | 15 A |
| ouette | 7 |
| disere en Repes blanc | 12 |
| | <u>34</u> |

| | |
|---|-----------|
| Jalon Dune Capotte herautine Grise ouet | 15 |
| ouette | 5 |
| Satin pour garnie | 19 |
| Jalon Dune ideme Noie | 12 |
| Satin Noie pour garnie | 18 |
| | <u>69</u> |

| | |
|--------------------------------------|-----------|
| Jalon Dune Capotte Repes bleu ouette | 15 |
| ouette | 8 |
| Satin pour garnie | 19 |
| Jalon Dune Capotte amaranthe | 12 |
| velam Noie pour garnie | 30 |
| | <u>84</u> |

Total des trois Compt
font — 186 A pour acquit de la Susdite
Somme pour Mme Louise
"Vincent Chob C. 1. Janvier a 23. 1817.

Für den Unterriß des Anner Mallenberg vom
1. Jan Juli 1815 bis 1. Jan Februar 1817, beträgt
a Monath 1 Rthl 30 Roggen Dillus.

Summa 24 Rthl. 40 Sz. D.

Die Einlage für Maria Drowing.

- Im Juli 1 Jahr Düssel. ————— 40 Roggen D.
- September 1 Jahr Wintul (Kantel) 1 Rthl. 20. —
- October ein Jahr Düssel. ————— 40. —
- December 1 Jahr dito. ————— 40. —
- Im Februar 1816 1 Jahr dito. ———— 40. —
- April. ———— 1 Jahr dito. ———— 40. —
- Juni. ———— 1 Jahr dito. ———— 40. —
- Juli. ———— 1 Jahr dito. ———— 40. —

Für Clubbesetzung des Düssel. ———— 25. —

- Im September 1 Jahr (Kantel) Düssel. 60. —
- November 1 Jahr Wintul. 1 Rthl. Dillus. —
- December 1 Jahr Düssel. ———— 60. —

Für Clubbesetzung des Düssel. ———— 25. —

Ein Waisenkinder Jung zum Plind 2 Rthl. Dillus.

Summa 53 Rthl 40 Roggen Dillus.

In nächstem Jahr laut bezahlte aufzulegen. N. Ahrens.
Kiga am 22. Jan Februar 1817.

Nota

| | | |
|---------------------|---------------------------|---------------------------------|
| Der Gas für grün | Einf a 530Kf. | Silber Rubel Δ 7" 70K |
| — 5 " — | — " — a 355Kf | — " 17" 75 |
| — 1 " für Aufschlag | — " — a 5R ^o f | — " 22" 50 |
| | | Silber R ^o = 87" 95K |

Don J. G. fult

gezeichnet von dem
 } N. Charentier
 } Notar am 17 July 1817

29 juillet
1817.

235

Fourni à Madame de ^{Orléans} York

| | en hausse |
|----------------------------------|-----------|
| Pain avoine garni une robe de | — |
| Peper Grise | 8 |
| 3 or Grenadin Grise | 25 |
| Fourni Cammeto, et blanche | 15 |
| pour inviter Recus pour Solde 48 | — |
| Loisir. Tallent | 48 |

1814 - 26 8^{br} M^{re} pour 2. Chapeaux

De Madame Lacomte Borch la somme de 60^{fr}

Ardin

Rüb. Cap.

Den Auktions Kaufmann im Gauen Straß
 5 saubere Grundst. für 10000 Linnen
 zu 10000 - - - - - 17
 für 5000 Linnen Dief zu 8 Rüb. - - - 40
 für 10000 Rüb. - - - - - 3

Summa 60 Rüb.
 unfaßbar 5 Rüb.
 Gauen ist zu 10000 Linnen
 Gauen

Ihre Excellenz Frau Gräfin von Borg

238

folgende verfordijt Laagwage.

| | |
|--|---------|
| Ein Colles von Schmid | 20 Rgr. |
| Condit Zuckere im Confe ditte | 20 |
| Ein Confect of Stijet mit Samolghatten | 13. |

Juma 53 Rgr.

zu dem verhalten
Laagwage

July 27^{te}
1814

4

für 2 Kubiktau 2 Groat auf Ansetzen Gmoss 20 Rüb
 für arbeit Linn, fülter in die fumul Leib 20 -
 für 3 Dägen weisse Kröyfls - - - - - 6
 2 Besondere Gmoss für arbeit Linn, fülter 14
 für 10 auf siner auf zu 8 Rüb - - - - - 80

28. Juli 1817

Summe 120 Rüb
aufsetten 50 Rüb

Groat

für auf aufsetten
nach 75 Rüb

Groat

Nota

ein Stück Linwand 26 3/4 Rthl Silber, oder 20 Gulden
 12 flenn Slawal 7 Rthl 80 Loz.

Mitau den 21 ten Juli 1817

Simon 32 Rthl 80 Loz

Die Zahlung erfolgt.

Salomon

Reçu p^r 4 Chapen - R. 100

le 12 mai 1817 - *André*

von Ihre Colariche
Der Graefin Boock
Sechs hundert Rubel Bras
Eohalern den 3^{ten} März 1814.

C. Haben

Ein Korb gewissermaßen eine neue Folge Leinwand Holzk
 mit 3 Kisten Leinwand aus Kisten gewaschen mit
 einem Nagel und gewaschen - - - 12 Kubel

Bezahlt bekommen Herzog

Notar.

Reb 1790

| | |
|--|--------|
| Da die 4 Stübigen Erbsen auf die Rinde eines Jahres
und Delgen in einem Kasten und einem Leinwand Tuche | 195 -- |
| das Aufschlag in Leinwand und einem Leinwand Tuch und
wieder alles in zu binden | 80 -- |
| in den Kasten 3 Maßel einen Tagig | 30 -- |
| zu die Guadinara einen Tagig 4 Maßel | 20 -- |
| zum Leinwand | 75 -- |
| für einen Leinwand Tuch | 85 -- |
| Dem Maler die Kasten und Gestell und zu streichen
und zu lackieren | 150 -- |
| Dem Juweller die Krone zu verfilzen und einen Leinwand
Tuch zu streichen | 40 -- |
| Summa in allem | 675 -- |

625
225

400

245

Daß ich von Ihrer Lieblichkeit die Summe Gasfina
von Borchs einem vierzigjährigen Mann in
Hagerström erhalten, und dafür Vier hundert fünf und
zwanzig Rübels Hiesige Banconoten auf Rechnung des
Kommunen, und ich bei Abgabe des Hagens nur noch
Zwei hundert Rübels Hiesige Banconoten zu erhalten
gelaß und das Hagen in Vier Wochen fertig
zu machen außgesehn. Dieses gelaß zu verbessern
Vorsatz ich eigenständig unterzeichnet. ^{hiesig} Hiesig ^{den} 17^{ten} April 1817

Johanna meistar Joachim Kornehl

13 ten in Hagen hier auf daß gellat er stellen
zwei hundert Rübels gegen 200 Rübels zu dem
Luzell Kornehl

Aus der Cassa der Frau Gräfin V. Porck
 geboren Gräfin V. Brown fabt ist durch den
 Herrn Rittmeister Scholkowsky eines
 Jahres Renten, von ein Capital groß ein
 tausend drei hundert Th. Alb: mit acht und
 siebenzig Th. Alb: abgezaset und falden,
 beysamiger quittirand firmit. Dorpat den
 10. ten Juli 1817.

W. Gräfin Mengden
 geboren Gräfin Solms.

Son Excellence Madame La Comtesse
de Bork

à Elizth Jackson

Pour une robe brodée ----- No 150. -

" 1/2 arb: mousseline ----- " 4. -

" 4 " rubans ----- à 90 -- " 3. 60

No 157. 60
à 1/25 -- " 87

le 23 Nobre 1816 reçu sur le compte No 159. 47

No 150 -- reçu le reste le 16 Janvier 1817

Maria Jackson

par
Elizth Jackson

M^{me} La Comtesse
de Bork

248
Nota.

6 farboner middag 24. R. B.
1 bural Hofstomru — 4 —
1 bural linu — — 30

Sma — — Pil. B. 28 — 30

Besult: Malinofskj.

reçu pour un chapeau
 noir en velour 35
 et pour la queue 2

 37

le 19 décembre

1817 Léonore

Rif. Arndine

1
Vob Douvraige fait par Campsigny tailleur 25
pour Surtout et pantalon - - - 50 - double

montre totale

Nota.

Act 9 de Ases para Insurgencia a 2^a N. N. 18^o de

Septiembre
de 1817.

Riga, los 25 de Agosto 1817
D. Theodor Pachlan

№ 74^л

Ветчинный двор Авошлан Лафна

| | | | |
|----------------------------|-------|-----|----|
| 2 му Коорло Коюмло | но 54 | 108 | |
| 28 1/2 гасринаду | но 55 | 58 | 70 |
| 1 му 7/8 гасринаду Сгзидро | но 48 | 56 | 40 |
| 8 му Садау моленадо | но 35 | 280 | |
| 2 му Моленадо гасринаду | но 40 | 80 | |

Сумма по смету Рублю 563 10

Младший Купец Купоркина

Почему смету денгел поучесть
Столбе Купоркина

1817. Алыста 20 числа роду смету

Was ich von der Frau Gräfin von Borch
 geboren Gräfin von Brown, Lünzgraben Decat:
 und 12. Hfr. All: Kanten müßig r. f. altan,
 Cassinier Gründung. Dorpat den 10. Juli
 1817.
 W. Gräfin Mengden
 geboren Gräfin Solms.

Nota Ribon

255

| | |
|---|-------------------------|
| 100 Mark f. Zitz u. 10. 9 ^{te} . | S ^{te} 4. |
| 100 Mark f. Zitz u. 30 Co. | 5. 10. |
| 60 Mark f. Zitz u. 50. | 3. 00. |
| <hr/> | |
| | S ^{te} 12. 10. |

Jos. v. G. v. Willenst. Nibau d. 17. July 1811.
 an den H. v. E. Schöningh & Co.
 J. Lauffen

Quittung.

Die Provision für den jüngeren Herrn von Borck vom
 11^{ten} April bis zum 11^{ten} October 1817. in fünf
 Hundert Rubeln zum Voraus empfangen zu haben,
 solches bezeugen. St. Petersburg am 17^{ten} April 1817.

Georg Langst. Kate.

Natur

257

105 Götting

Ingenieur
P. A. W. W.

456 N. A. 50.

Rigaden 12. März 1817
Theodor Tscheldau.

Ausführung d. 2. Aufl. des Herrn Grafen
v. Burg

258

| | |
|---|---------------|
| feine alte Uniform, neue Stickerei aufgesetzt | 5 R. |
| Uniform und 2 Paar Pantalons d. con | 24 R. |
| Hosent 12 R. Saub. zu Knöpfen 2 R. | 14 |
| Rohf. Fufs 15 R. Knöpfe 8 R. feinalfütter 5 R. | 28 |
| | 66 R. — 66. |
| Neue Uniform und Pantalons | 60 |
| 3 verschiedene Fufa | 38 R. — 114. |
| fein Saub. d. con 12 R. Hosent 24 R. | 36 |
| Knöpfe 7 R. feinalfütter 5 R. Rohf. Fufs und Tragen 12 R. | 24 |
| Altes Kost | 12 |

Summa 307 R.

Zu Barock bezahlt 150 "

Rest 157 R.

Zu dem Contant bezahlt

C. D. Mach

Es ist befohlen, dass diese Rechnung 156 R. 10 Sch.

zu geben

Altmann

J'ai reçu, de son excellence Madame la
Comtesse de Borch, le somme de 1000 R pour
le 4^e semestre de la Pension de M^r son fils
Petersbourg le 20 septembre
1857.

Le Baron de Chabot

Doir Monsieur Le Comte De Borch

6 Xbr

1816 une Cuotte en casimir blanc — 45

Fevrier

1817. fourniture et faon d'une doublee de
manche en percale, fourniture garniture
de boutons et velours pour parement — 15

Pour soldr de Compte — 5
65

+ juillet
1817

faon d'une jacquette — 10
5

faon d'un pantalou — 4

doublee enroy dans les manches — 6

Boutons jaunes — 6
72 90

Deux quatre vingt Dix rouble
ce 1 juillet 1817. Montgallard

Für Pinnas Schulung der Grüns von Lort.

| | | |
|---|-----------|----------------------------|
| Die Pinnas ungewaschen ungelöst ungewaschen | 150 53 So | |
| Dies fünf Pilber zu 75 R bebringt | 1182 R 60 | |
| Die ungewaschen | 350 | |
| Fason a fünf 40 R | 620 | |
| Die Grüns | 30 | |
| Die Pinnas ungewaschen ungelöst | 80 50 | |
| Dies fünf Pilber bebringt | 636 R 48 | |
| Fason a fünf 25 R | 213 | |
| Die Pinnas ungewaschen | 60 93 So | 3032 R |
| Puffeln | 1 50 | |
| Tuben | 1 48 | Eberlein |
| Zucker Pfla | 1 42 | mit Dank Küstlich ungelöst |
| Vigilium | 1 3 | |
| Milch | 66 | |
| Lort Lort | 2 39 | |
| Pinnas ungewaschen | 8 50 | |
| 240 | 7 | |

Ich habe durch meine Besorgung zuviel, das
 in die Procenten, befehnd im Jahr der Jungfrau
 24. in Albr. Jahr 20. in Albr. von J. Pitt-
 Meister von Tetzthausen bis das Jahr 1817
 in 24. von Juni ausfüllen. Tetzthausen 1817
 in 24. von Juni Charl. Caroli

Von meinem Capital von 500 albr.
 fahre Ihre Excellenz die Frau Kriegl. Gräfin
 von der Borck, geborne Kriegl. Gräfin von Browne,
 mir die Interessen, fünf 1/2% Killewinsten
 von Czernowiski, aus der Casse auszahlen
 lassen, solches beifolgend das Manuscript gemisp.
 Johann Lorenz Grubewitz. Warhel: am 20 Junij
 1817.

Nota.

| | | |
|---|---|-------------|
| 1 | Poronce Spitzbräu mit
Glacie | 70. |
|---|---|-------------|

Vin Guefflung mit
Kaya braunem Veinst
Kapsel

F. Hartwig.

St Petersburg
29^{ten} August
1874.

Nota.

July 1817

1817
Februarj

von dem Gräffen. Borzsi. an dem jungen Gräffen.

15.

In 2 Hufe angenommen zu Inspektion. Das Stück zu 3 Hufe das Monat.

24.

März

20.

an dem Drohsche. Angewandt gemacht im fünften Hufe und gebunden. In dem Hufe an dem Land Jungen selbst gemacht. mit der Karte zugegeben

Maij

30

an dem Drohsche. Hufe gemacht. Das Stück für Inspektion 3 Hufe und dem selbst gemacht

10.

50.

Juni

28

an dem Drohsche. In dem Hufe und dem Hufe gemacht und gebunden im Hufe 4 Hufe gemacht und 2 Hufe gemacht von dem Hufe gemacht und dem Hufe gemacht gemacht und dem Hufe gemacht gemacht und dem Hufe gemacht gemacht 20.

6.

St Petersburg 22 Julij 1817

Summa.

61 Hufe 50 Stück

zu dem bezahlt Joachim. Hornehl. vierzig

Dacht die Herr Grafen Borg, die Kantun
 nach dem, zum Besten der Regewoldischen Commu-
 nyschaften Legats, pro anno 1816. mit Herzog
 Salvo Albertus, Herzog von Sardinien
 Pige, ruffig nur Land zu haben, auf gewisse
 Jernit. Regewolden im 15. Sept. 1817.
 E. von der Seedeck

Hermanns Quersfeld
 Regewoldische Kreis Hofrat

mit 1818 als 2te. 1818.

J'ai reçu, de son Excellence Madame
la Comtesse de Borch, la somme
de mille roubles, pour le 3^{me}
pays de la Pension de M^r
son fils. Petersbourg le 18 Mars
1717.

L. B. de Chabot

Für meine hochselbige Grafin von Lued.

24 zur Tischkammer angemessen daß

früht Silber zu ——— 82 Rn

Die Tafeln von Gungieß ——— 40 35 So

Die Silber ——— 6 — 2

Die Messer zuft ——— 2 — 63

13 4

Tason aus frucht ——— 25 R

Die Messer Klinge ——— 50 R

Daß Sprengwerk für die Tischstühle

aus stiel ——— 20 Co — 14 R 40 Co

Invering aufhalten Sum 145 8 R 80 Co

— 600

Mit Faack aufhalten

— 185 8 — 80

Eberling

~~70 Wachenker
Courtney W
wynofes
Tally 5 for 11.~~

~~Let it be
done
for
the
same
reason~~

1809
1811
6087

1809 Roku Junij 11 dnia. Po zbiegłym Nowilu
Husarym przostawcy megiatun acsi smudano za ku-
bli pić-dziśiat dni upijon Indywiiie, atore pićmiej
dre do wzrostu dnić Woila Husary, wo do powrotu
feyo samego u mnia zlowowano, nadow od ayo tu nas
fauud daić ić. Synowi Woila Husary z Anzowii -

Eleonora Hirabini Bochowa

Anzowii Synowi Woila Husary wydano R 40

| | | | | | | |
|--------|-------------|----------|-----------|---|-------|----|
| 1813 | Opowii feyo | — | — | — | 26 | 30 |
| awpud | Przysuanych | adtemina | uylasneyo | — | 13 | |
| 5 dnia | | | | | <hr/> | 69 |
| | | | | | | 30 |

Just Warrelangon Gudmundson
und Thordur Pálsson 18¹⁷/₁₈ Jan.

For the No 1 to 4.

Abel's Lit. B.

272

1830

A. Madam
Madam

Empfehlung von Madame Bochevit
Drey Hund stündigen 6 Lth
für ein Jahr 6 Lth Warklan y 23 Aug
1818

L. Wantz

17

273

Lieferungen von Madame Bohuszewicz,
 50 paar Strümpfe und 10 paar Socken
 40 tt. und 10 tt. Kollengarn,
 Warhland. v. 8 Oct. 1817. L. Wintz



№ 1.

Linschungen 35^{te} Gran von dem für die gewöhnliche
 Oesterreichische Kaiserliche Post, im 20^{ten}
 sollen von Warkland. d. 2 Jan: 1818.

L. Wank

No 2

Empfangen von mad. Hochswitz
 Zehntzig Lth und 14 th falk
 grom, und vier Lth grom
 grom, und vier th edellen grom
 grom, th edellen,

Warkland d 27. Juny. 1818

L. Wank

4. N

276
der 3 in im firtigen dato von Mome
Buschevier zwai in dritij zur wollan
Lumpwin zwurzig 66 wollan doren x fulten
saba quittre findivis d. 24 Juni 1818 E. Ströck

Уважаемому супругу моему

Знаю, что Павел Николаевич в Санкт-Петербурге
всегда.

St. Petersburg den 14^{ten} Januar 1828

von Frau
E. J. J.

| Roku 1878: Junij 1 ^o dnja. | D | Kuplo | Kop. |
|---------------------------------------|---|-------|------|
| Bremiešnik „ Antoni Kowal | 6 | 3 | " |
| „ Wołami „ Jozef Olerowski | 5 | 2 | " |

5)
Roku 1818. Maia 4^o Dnia

| | | | Przebieg | Wiek |
|-------------|------------|-------------|----------|------|
| | „ Józef | Hecki | 6 | 3 |
| Przemielnic | „ Wincenty | Olścisowski | 6 | 3 |
| | „ Antoni | Korol | 6 | 3 |
| „ Wołami | „ Józef | Olścisowski | 6 | 2 40 |

280
Рокѣ 1818^о Junij 15^о Дня

Сынцѣ Ковалъ Дни 6. Рубли 3.

Roční 1818^o Februarii 9^o

| Dni | Prilohy | Kopie |
|-----|---------|-------|
|-----|---------|-------|

| | | | | |
|-----------|--------------|---|---|----|
| Premiální | Jozef Stecki | 6 | 2 | 70 |
| | Ignacy Kowal | 6 | 2 | 70 |

| Roku 1818 ^o Februar: 23 dnica. | | | Pr. | Pr. | Pr. |
|---|-----------------|----|-----|-----|-----|
| Przemysław | o. Józef Stecki | .. | 6 | 2 | 70 |
| | o. Antoni Kawał | .. | 3 | 1 | 35 |

Łódź 1818^o Apryla 27^o dnia

| | | | Gr. | Przebieg | W. o. p. |
|-------------|----------|----------|-----|----------|----------|
| | z Józef | Stecni | 6 | 2 | 70 |
| Artemiejski | Wincenty | Olzowski | 6 | 2 | 70 |
| | Ignacy | Korol | 6 | 2 | 70 |
| z Wołami | Józef | Olzowski | 6 | 2 | 40 |

Poru 1818^o Maja 11^o Duica

| | | | Q ^u | P ^u b ^l | N ^o P ^o |
|-----------------------|-------------------------|------------|----------------|-------------------------------|-------------------------------|
| | o ^r Józef | Accki | 6 | 3 | " |
| Przemieślnicy | o ^r Wincenty | Olzewski | 6 | 3 | " |
| | o ^r Michał | Wajleowski | 6 | 3 | " |
| | o ^r Antoni | Kowal | 6 | 3 | |
| o ^r Wolami | o ^r Józef | Olzewski | 6 | 2 | 110 |

Рокн 1818. Марца 2. Оuia

Грн.
Дубль
Коп.

Преміалнице

О. Оуфр
О. Ігуау

Стекси
Корвал

5 2 25
5 2 25

Pr. Or. 11 1878. Februar. 16

| Pr. Or. 11 1878. Februar. 16 | P. | Ch. | P. |
|-------------------------------|----|-----|----|
| Przemieslni
o. Ematy Heeri | 6 | 2 | 70 |
| o. Antoni Nowal | 6 | 2 | 70 |

289
Proxi 1818^o Junij 22^o Duca

Antoni Howard Dni C. Publi 3

Roku 1818 Marca 23 Dnia

| | | Gr. | Pr. | W. |
|---------------|----------------------|-----|-----|----|
| Przemysławice | " Wincenty Olstowski | 6 | 2 | 70 |
| | " Ignacy Kowal | 6 | 2 | 70 |

A Son Excellence

Madame la Comtesse de Borck
née Comtesse de Browne et

Genève 1819

à
St. Petersbourg
par Adresse de Monsieur J. M. Pander

à
Priga

2
18

Nota

| | | |
|------------------------|----|------------------|
| Praxierung 1 pud 39 W. | 11 | ⁸⁰ 85 |
| im Defman Holzroll | 40 | |

Summa 12⁸⁰ 25

Leib Gelder zu Birscherf.

9. 27 Feb 1819

Reçu pour 12 bouteilles de Vin d'Oporto et
 15 _____ de Vin de Xères
 18 Roubles en Argent à 3/75 — 206/50

Magasin Anglois le 13 de Janvier
 1819 _____

Mr. *Borch* hat für den Privatunterricht im
Rechnen bis zum 1ten *Juli* 1819. 10. Rbl. praenum.
gefälligst zu entrichten.

St. Petersburg,

Carl Barthol.

den 1ten *April* 1819.

Memoir Savoir

204

| | |
|---|------------|
| Pour le Drap de la Bivert ch pour la façon. | 70 |
| Pour le Rasimer du pantalon gris | 40 |
| ch pour la façon. | |
| Total. | <u>110</u> |

Besuch Compagny

Reçu de la part de Son Excellence Madame
la Comtesse de Borck la somme de trois
cent, et huit pour solde de tout compte
jusqu'à ce jour le 20 aout 1849

A. Theilz

sympuzier för Vakt 125. Aug.

sympuzier för Rindstiftet 35. Aug.

12 Sept 1819.

B. Rockendropper.

Reçu de son Ex. Mme la Comtesse
Dorch Esso. pour une boîte à thé

Willm Dickhaut

Magasin de Paris
le 19. Février 1879

Vous Monsieur Borck 298

| | |
|--------------------|-----|
| 10 lions | 255 |
| un. l'ame D. fleur | 5 |
| total | 30 |

St Petersbourg le 29 Aout 1819

de
St
Petersbourg

Très
Respectueusement
Vostre
Fidèle
Serviteur

Jun^r S: Est: Johann Grafen Raut von Metzen
 in Mitau, den S: Est: das Frauⁿ Grafen Konig
 gebornen Gräfin Kravue, Kraystaupend Heibel
 in Bes^{te} Bes^{te} amfangen zu haben, bestimmte
 Junit. St Petersburg den 20^{ten} Decemb^r 1819

Georg Frau Ostette

reçu pour deux chapaux a 35 -- 40.²
 dont le gain ne peut être
 fini que pour le Soir

Honoré
 J. J. Aredine

6 novembre

Mr. *Borch* — hat für den Privatunterricht im
Rechnen bis zum 1ten *Januar* 1820. 10 Rbl. praenum.
gefälligst zu entrichten.

empfangen B

St. Petersburg,
den 1ten *October* 1819.

Carl Barthol.

Sigano Copista

21. Novembre. 1819.

302

Pregiera con Cori Casciello, Gran Dio che De' Mortali

Q 5^u

Reue pour quit

P. Sigano

J. 22 No: 18. 19

303

1 $\frac{3}{4}$ ar: brist. blond. 2.

4. ar: blond. — 3.

Zu stand fuggen 5. 2

Meyer

304

Major

Mr. James Livingston

13 Oct: 1780 - N. York

The copy

Memoire

305

| | |
|--|----|
| Pour Des Bouton pour le bras vert . . . | 8 |
| Pour la facon d'un pantalon de nanquere | 6 |
| Pour la facon d'un pantalon de barchinon | 6 |
| Pour la facon d'un gilet | 5 |
| <hr/> | |
| Total | 25 |
| <hr/> | |
| Belets Campigny | |

Nota

| | | | | | | |
|-----|---------------|-----|-----|--------|-----|----|
| 2 | Hand fude | ... | ... | 15 R | --- | 75 |
| 1 | petinet mütze | --- | --- | --- | --- | 15 |
| 1/2 | Acte | --- | --- | a 10 R | --- | 30 |

75

Petersburg den 26ten April 1819

rußig. Profelner

A. Wamcke

Tout Monsieur le Comte Borek -

Tout 10 lecons ————— 25^{fr}

St Petersbourg le 29^{bre} 1819 -

à son
frère

Frère

12.^{te} ar: Ditzum und
1. Janbu. — — — — 8. —
10. ar: Cloude. — — — — 7. —

Zusammen 151
Zu drück fangung
L. Meyer

of 5th Jan Feb 1819

Ich beehre mich das Geld von
Ihrer Durchlauchtigen Gnade
anzunehmen zu danken.

| | |
|----------------------------|-------|
| Für die große Muschelfisch | 45 R. |
| Für die kleinen | 22 R. |
| Für die Touraschra | 20 R. |

In allem ————— 87 R.

anzunehmen ————— C. Schultze.

P. Auf. — — — 5.

3. ar. Spitzma — — — 2.

H. 12 Nov
1819

Zufammen 7.
Zu dem Empfänger
L. Meyer

Herrn Hr. J. M. Pander für Kaufmänn. Dinst. Jun. G. H. v. d. Borch
 Da mir zu bekräftigen Zinsen für nachstehende Obligationen ungenügend.

250 ~~fl~~ fl . bis zum 12ten Junii 1819 zu 200 fl .

300 fl . bis zum 4ten Januar 1819 zu 200 fl .

1000 fl . bis zum 13ten Januar 1819 mit Hundert

und dreißig Jahren Rückzahlung 40 Cop. 1/2 Proz. d. fünfzehn

Ducaten emporzunehmen zu subscr. Kaufmänn. Dinst. Jun. G. H. v. d. Borch

Original 4 5ten November 1819. J. M. Pander.

Service von dem hochwürdigem Herrn General-
Gouverneurin Königin Maria von Braunschweig. N^o 313.

| | | fl | Sch. |
|-----|----------------|-------------|------------|
| 72. | Stück Cellar | 77. | 14. |
| 8. | Stück Wein | 15. | 24. |
| 8. | Stück Wein | 24. | 15. |
| 4. | Stück Wein | 16. | 16. |
| 5. | ovale Tischel | 9. | 6. |
| 2. | Stück Wein | 8. | 22. |
| 2. | Stück Thierier | 10. | 8. |
| 8. | Stück Salatier | 10. | 1. |
| 2. | Stück Wein | 2. | 1. |
| #1. | Stück Thierier | 1. | 17. |
| 1. | Stück Wein | 1. | 13. |
| 1. | Stück Wein | 1. | — |
| 1. | Stück Wein | — | 16. |
| 6. | Stück Wein | — | — |
| 1. | Stück Wein | — | — |
| 1. | Stück Wein | — | — |
| 1. | Stück Wein | — | — |
| 1. | Stück Wein | — | — |
| | Summa. | 180. | 17. |

Dieses Buchlein mit Einwilligung des hochwürdigem
Herrn Excellencie, von Herrn Grafen Medersheim
und Ultensteinen an den hochwürdigem
Herrn Minister von Braunschweig. Und die
mit ihm bezeugten Thierier mündlich
Kaufschillingen zum Goldschmidt gegeben, von
dem ^{selben} mündlich mündlich gehalten ist.

Note des objets fournis
 le jour à son Excellence
 Madame la Comtesse de
 Borck

| | |
|--|-----|
| un bout brode ¹ garni de Ruban bleu | 45' |
| un bout brode sans garniture | 30 |
| une Robe d'enfant | 20 |
| un bout de gaze | 7 |
| un bout brode avec Ruban bleu | 40 |
| un Collet de Mousseline brode ¹ | 25' |

 167

Recu pour solde H. Petersbourg
 26 avril 1816 L. Theilen

je rendit huit rouble au
 porteur

Die Pension für Marie Drewing beträgt
 vom 6^{ten} Junius 1818, bis 6^{ten} May 25^{tes} Julii Silber
 vom — . May . — . — . — . August. — . — .
 vom — . August. — . — . — . November. — . — .
 vom — . November. — . — . Junius 1819. — . — .
 vom — . Junius 1819. — . — . May. — . — .
 vom — . May. — . — . August. — . — .

beygef. Summa 142 Rthl Silber.

Unterschied. — M. Ahrens.

Vigani Copiste 19^e Novembre 1819.

316

Esercizy per Voce di Soprano di Ghigini — R 15ⁿ

Reçu pour Argent P. Vigani

19^e Novembre 1819

| | | |
|--|----|----|
| Transport in allen | 80 | 50 |
| besonders der Kiangang ningschuan und andere | | |
| Parten | 76 | |

Summa in allem 156 50

H. Delowburg
den 14^{ten} Mai.
1819.

Ich nehme hiermit an
die Kiangang ningschuan
und die dort bezahlte Kasse

p. M.

318

Styrnien den 10^{ten} Jul 1819.

Für Frau Kreisgräfin von Langen von H. Pander

1819 July 2. - - Silber - - - 300 Rth

Summe bezahlet an M^{lle} Smiter:

Aufnung von Ludendort - - - 1 Rth 50 Kgr.

" von Kupfer für Allab - - - 7 „ 20

" von Schöningr - - - 14 „ 50.

Für 1 Th. Fulms Zunder - - - 4 „ 40.

Summa. 27 Rth 60 Kgr.

Barren fürnaben - - - 272 „ 40.

Bilanz. 300 Rth

od Kapitałom Łalarow Bitych Tyśiąć pięćset
 y Czerwono Złotyeh Sto u JW^z Woiswodzin y
 Strabini Borchowey przez każdego mępa mo-
 iego zlonowanych nalozey ię procent na
 Prok skonowony 3^{1/2} Dziwizidziat y Czerwo-
 no Złotyeh Pręsi z od JW^z Woiswodzin y
 Strabini Borchowey iano dzrywotnioka 02
 Debradum ten Rewitend Kęswiadzani Junij
 24^u d mial 1819^u R^u Trabela Warotowa

Всичко е мое и мое е всичко
 Днес е денят на моята смърт - 12-ти 1794
 1. Честно и правдолюбиво съзнание

12-ти 1794

полезно и предимно добро

Nota libro.

N 40 + just Helis Luther
Emballage

Soll No. 8. - 80 c.

~~~~~ 25

Soll No. 9. - 5 c.

~~~~~

der Jaffing...
W. Pöner

Riga den 20. May 1819.

per H. S. Münder

Vothe

Gebraud

Qu. Ly

24. Montag ——— 10 —

25. Montag " ——— 10 —

26. Montag gebraud
festg. ——— 10 50.

mit dem Eau de Cologne 18. —

Summe 48-50.

8. gefr. Bekleid. à 7g. des 3 gefr.

mannf. ——— 56 —

des 3 ad ——— 48. 50

rest. ——— 3-50

J'ai reçu, de son Excellence Madame
le Comte de Borck, la somme de 1000 R
pour la pension de son fils jusqu'au
2^e septembre prochain -

Petersbourg, le 19 mars
1764 -

Le Baron de Crabot

Grande Perspective de Nevsky, vis-à-vis le Cabinet Impérial, No. 29.

J. Anedine,

Tient MAGASIN d'ETOFFES DE SOYE de toute espèce dans les goûts les plus nouveaux, BRODERIES et tout ce qui concerne la TOILETTE DES DAMES. MODES, ROBES, &c. &c. &c.

St. Pétersbourg, ce

Vendu à Madame Louise Borcy

PRIX.
Roubles. Kop.

1819

novembre

2 - 1 Bonnet en Blond
1 - id - en petite tette garnie de Blond

60 -

40 -

100 -

le 11^e 9^h 1819 chez Monsieur

Anedine

Madame la Comtesse a daigné me donner 2500^{l.}
argent blanc pour l'achat des souliers — ce qui, réduit en
florins fait 166. florins et 20 gros dont voici la dépense

Copies du genre de soulier que Madame la Comtesse
a desiré avoir et leurs prix. —

Souliers en étoffe

- 1. paire rose — 10 flor.
- 1. — bleu clair — 10. —
- 1. — Marie-Louise — 10. —
- 1. — verte — 10. —
- 1. — blanche — 10. —
- 1. — amaranthe — 10. —
- 2. — rayés — 20. —

Souliers en maroquin.

- 2. paires noirs — 20. —
- 1. — verte — 10. —
- 1. — jaune clair — 10. —
- 1. paire de bottin en cuir — 24. —
- 1. — — en hautin — 18. —

le tout — 162 flor. —

Il me reste à rendre à Madame
la Comtesse à mon retour
à Petersbourg 4. flor. et 20 gros
ce qui fait à peu près 200^{l.} et
50 kop. en papier. —

1819.

Notha.

May

Ru By

| | | | | | | | |
|-----|-------|--------|----------|---|---|---|----|
| 9. | Mitoy | ruß 6 | Personen | — | — | — | 19 |
| 10. | Mitoy | ruß 4 | Personen | — | — | — | 8 |
| 11 | Mitoy | ruß 4 | Personen | — | — | — | 8 |
| 12 | Mitoy | ruß 4 | Personen | — | — | — | 8 |
| 13 | Mitoy | ruß 7 | Personen | — | — | — | 14 |
| 14 | Mitoy | ruß 2 | Personen | — | — | — | 4 |
| 16 | Mitoy | ruß 4 | Personen | — | — | — | 8 |
| 17 | Mitoy | ruß 4 | Personen | — | — | — | 8 |
| 18 | Mitoy | ruß 10 | Personen | — | — | — | 20 |
| 19 | Mitoy | ruß 10 | Personen | — | — | — | 20 |

Summa 110

Das Buchel Silber unfund in d. G. 70 d.

Der Geheißer unsterblich
George Wecker

Rub

Ein Seidenrock auf halb Gewand für Arbeit
 Kollanten wolle - - - - - 10
 für Sobol in Knagen - - - - - 14
 Ein grün dach Kainfal Besenwende für Arbeit
 Kollanten Futter - - - - - 13
 für gelbe feinglinsene Käse 2 Füze und 3 Stüt 6 50

Summa 43 Rub 50

18 October 1819

Große
ist zu Nocht bezufl.

Nota

2 Matzen ee 4^o R 40
 1 Rieder Klend... 39

R 49 —

Petersburg
 Dim. 17^o in May 1819

empfangen

W. Wardenke

Für Rührung des Excellenz des Frau Gräfin von Borch
von Herrn Johann M. Pander, Preussig Yal. am
spangen zu sein, baprinig Rega den 2. Juny 1819.

J. Cometz.

Mit meinem Dank das Geld empfangen.

Ihre

zu jederzeit dienstfertige

C. Schuller

Holea

Riga am 13 Juny 1844

331

Stadtbibliothek No 33, 36. Alb. H. D. All.

Die Zusendung erfolgt
Rechnung.

J. Kleinhausen

Vous Monsieur Borch³³²

le 17 mars un fleurin — 7⁵⁰
pour un pair de sandales 20⁵⁰
le 26 pour 10 livres — 25⁰⁰

52⁵⁰

St. Petersbourg le 26 avril 1819

Je vous envoie la somme ci dessus

Freres

Freres

7

Notandum

A. m. J. P. 1790 in 20 Co. I. P. 3. 20.
9 h. " " " " 25 " " " " 2. 37 1/2
7 " " " " 25 " " " " 1. 75.
27 " J. 1790 in 13 8 " " " " 9. 0
J. P. 16 32 h

Infall. quibuscumque Milan 31^o May 1844
ausgegeben von E. Schöningh

| | | | | | | | | | | | | | |
|-------|------|--------|----|----|-----|---|---|---|-------|----|-------|----|-----|
| 10 | Flem | Londen | zu | 75 | Stg | " | " | 7 | Kubel | 50 | Stg | | |
| 20 | Flem | | zu | 35 | Stg | " | " | 7 | " | " | " | | |
| <hr/> | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | 7 | Kubel | 50 | Stg |

die Zerlegung anfallen

Deftochon

Das soße im Sauckind, Diferaworden im Gewand 2
 Die Fardinaten 3 Sauckin 3 Diferaworden für den
 Inat Diferaworden arbeit, füllten Gullen Rüdigen
 20 Rübent wuoft in allen - - - - - 60

Summe 62 Rüb.

ist zu haben

angest.

Graue

18 September 1819

Graue

J'ai reçu, de son Excellence Madame la Comtesse
de Borch, la somme de 1000 rouble, pour la pension
de M^o son fils, jusqu'au 20 mars prochain.

St Petersburg le 20 septembre 1819.

L. A. de Chabet.

Raufung 8 $\frac{1}{2}$ flucht des Herrn Grafen
v. Berg.

| | | | | |
|---|---|---|---|---------------|
| für Wallfahrten zu L ^o Saccon | — | — | — | 20 R. |
| 3 $\frac{1}{2}$ erschien auf a 25 R. | — | — | — | 87-50 Gr. |
| Von Linde aufstehen und Rezarieren lassen | — | — | — | 5 — |
| Watten und Segele | — | — | — | 12 — |
| | | | | <hr/> |
| | | | | 124 R. 50 Gr. |

Contadurfaß
 7^{ten} 13^{ten} October 1819
 C. D. Mack

338

La fontefu de Borck, prie Madame
Angelau d'emballer les deux petits chapeaux
y joint avec le chapeau commandé chez elle
par ses filles avec du ruban bleu. elle joint
ici les quarante sept roubles qui lui
reviennent pour le chapeau et la caisse

Reçu la somme de 47 Roubles

A Petersbourg le 24. Avril pour Angelo
P. L. Dauter

| | | | | | |
|--------------------------|----|------------------|-----|----|-----|
| 2 Gradat | 60 | Ch. sil. | 120 | 2 | Gr. |
| 1 Gradat Knoll | 30 | " | 30 | " | " |
| 1 1/2 Gradat Knoll | 27 | " | 27 | " | " |
| 1 Gradat Knoll | 20 | " | 20 | " | " |
| 2 Satz Knoll | 80 | Gr. | 19 | " | 20 |
| 12 Ellen Matten | 25 | " | 3 | " | " |
| 2 1/2 Gradat Knoll | 50 | " | 15 | " | " |
| 36 Ellen schwarzer Atoll | 50 | " | 54 | " | " |
| 2 1/2 Gradat | 1 | 30 | 2 | 60 | " |
| Mitteln of 2 Kn. | | 2 Knoll Kn. sil. | 290 | 80 | Gr. |

Juni 1819.

mit Land P. Palamon Soumit
 richtig unfaulter.

3

Note

An 14 fl. G. de P. 160 G. - 22 fl.

Dis. G. 1844
 23 Junij 1844

Gabriel Haewenken

Für Ihre Excellenz Frau Gräfin
von Borg

341

Rechnung

| | | | |
|--|-----|----|---|
| Ein Schilling Graclinspel Kupfer Zettl | — — | 14 | — |
| zwei ein weiß gemischt Colloren Kupfer | — | 10 | — |
| ein Kupfer von elckhofschien Zettl | — | 10 | — |
| zwei ein Colloren Kupfer von Zeltz Coll. | — | 6 | — |
| beide Contes Borg zwei Schillinge Kupfer | — | 20 | — |
| Caron Zettl 2 Rthl | — | 12 | — |

Summa Rechnung 75

zu Unsch. erhalten

März 21^{ter}
1819.

Langwayen.

Kota

1879.

An. Abzugsmine Zillnershausen.

Silber. 1. —

- ff. Profithalenboezem.

— " — 50.

~~f. d. Posten von Meider~~

~~— " — 50.~~

Silber. 1. 50 Kop.

Zur Einrichtg. Luenderoff

Mitar. 1. 28. Jun. 879.

Nota

344

Om 6 flen lilla utbud . 120 - ... I R. 7. 20^o

Hän Zafening och till
John Fuchsmayr

Notens den 1. July 1819.
P. Jacob Lionhard Knapf

für Spannen und Kausol von Kautin
 Grueß, für Arbeit futter — — — — — 10 ^{Reil}
 für 8 an fienann Kautin zu 1 Rüb 50 an 12
 auß ein Besinnel ein oflingß Kautin
 Grueß futter in ein futter, für Arbeit fling 4

El 17 Meeri 1819

Grueß

Duod. Reil

ist zu bato duffig
 bezustt Gatin

Für

Jean Graf von der Borck Exell 346

Pränumerations-Schein auf des Endes-Unterzeichneten

Moral-Vorlesungen

für

das weibliche Geschlecht.

vier Exemplare

Sämtliche Theile.

H. Sonntag

347

БИЛЕТЪ No 533.

на полученіи афишъ изъ Типо-
графіи Императорскихъ Теат-
ровъ, съ Сентября 1819 по Сен-
тябрь 1820 года.

Денегъ получено 10 руб.

Н. Степановъ

En lire manuscrite

De plusieurs Copies.

| | |
|---|-----|
| pour 3 arkin et 3 car de drap à 32 rouble | 120 |
| pour le drap du pantalon gris | 35 |
| pour un gilet de pique blanc | 15 |
| pour galon du frontal de bouton double | 30 |
| pour galon des deux pantalons | 12 |

Total 212

Delat Campigny

Reçu la somme de R: 165.-- de Madame
La Comtesse Lamsdorff - pour 3. Chapeaux
St Peterbourg le 6. Avril 1819.

pour Angelo
J. Le Dante

Nota

Wien 11 fe. Lustre

45/2

Im No. 8. 25/2

die Zahlung erhalten
 per Sommer

Praga 25 July 1819

J. Julius Kupperlitz

Ich sende Ihnen hiermit
 das von Sr. Excellence des Knust. Geisler
 von Borch die Intereffen betreffend in 30
 H. Albr. Sagen Sacht und dreißig H. Albr.
 Kistig infulten. Tschlen v. 24^{ten} Juny 1819.

Charl. Caroli

| | | |
|-------------------------------|-----|-----|
| 8. ar: Geizum | 4. | 80. |
| 1. 8. f. in. f. f. f. | 1. | 50. |
| 2. ar: Tüll. | 1. | 20. |
| 3. ^{te} ar: blondes | 2. | 10. |
| 6. ^{te} ar: blondes. | 3. | 90. |
| 2. große Tücher | 12. | |
| 1. kleine Tücher | 1. | 50 |

Zusammen - 27 - -

zu Tausch und Auslieferung

L. Meyer

Sub Cap

Dem Herrn Hofrath 2 ersten Graden für Arbeit 8

Dem Hofrath 3. Classen für Arbeit
faktum in der General Rechnung zu 12 Rubel

Dem Hofrath - - - - - " " " " " " " " 36
für 4 unv. 1/2 Duzen Gulden Ruzoffen zu 2 ²⁴⁶⁵⁰ _{Cap}

Dem Hofrath - - - - - " " " " " " " " 11-25
für 4 aufzunehm. Linsen zu faktum zu Gr. K. 4-50

Summe 59 ²⁴⁶⁵⁰

Am 19 Decem 1819 Graue anzulohnen 6 50

ist zu 1000 bezogen

Graue

| | |
|---|------|
| für blaue Röhren 2 farben | |
| Gewebe für arbeits - - - - - | 18 |
| für 4 mit $\frac{1}{2}$ am fernen Casimir zu | |
| 12 Röhren - - - - - | 51 |
| für 2 Düsen mit $\frac{1}{2}$ gelber feinsten | |
| Düse - - - - - | 7 50 |
| für 2 farben in feil fannal - - - | 8 |

Al 5 April 1819 Graß Summe 84 R 50
ist richtig bezahlt
Graß

Grande Perspective de Nevsky, vis-à-vis le Cabinet Impérial, No. 29.

J. Anedine,

Tient MAGASIN d'ÉTOFFES DE SOYE de toute espèce dans les goûts les plus nouveaux, BRODERIES et tout ce qui concerne la TOILETTE DES DAMES. MODES, ROBES, &c. &c. &c.

St. Pétersbourg, ce

Vendu à Madam Lafontelle Borck

PRIX.
Roubles. Kop.

1819
q^{br}

11. un chapeau en satin noir à coque
de Blonde et à nougat de Blanc

130

le 12 q^{br} 1819 par Monttelt

Anedine

In d. P^o für Annee Mallenberg betrieff
 vom 1^{ten} Januari 1817, bis 1^{ten} August 1819; 30 Monate
 monatlich nach Abrechnung; 1 Gfl. Altvord. —

beyst.

Summa 2/0 Rubel Silber

Unterschied. M. Ahrens.

J'ai reçu de son Excellence Madame la Comtesse de
Borch la somme de 1000 Roubles en un billet
payable le 14 juillet prochain, pour le second semes-
tre de la pension de son Excellence Michel de Borch,

St. Petersbourg le 18 mai 1819.

Le B. D. Chabaly

Kaufung Pro Dinstl. der Frau Gräfin
v. Borg

| | | | | |
|---|---|---|---|-------------|
| für den Herrn Newö Markt und Saavacorum gemacht für | | | | |
| Dacon nicht Aliman Zuber | - | - | - | 18 R. |
| 3 arschien Spwarz Auf a 25 R. | - | - | - | 75. |
| | | | | <hr/> |
| | | | | Summa 93 R. |

S. Petersbourg
Le 7^{me} Septembre
1819.

Contant versé par

C. D. Mack
E

1799

| | | | |
|-----------|-------------------------------|--------------|-----------|
| Julii 21. | ca. 3 Pulkinum. | 30f. | 47 2. 10f |
| " | 1 Ferrine. | | 30. |
| " | 2 Thee Cammas. | 20f. | 4. — |
| " | 1 do | | 10. |
| " | 1 Logg. | | 1. 10. |
| " | 2 Krüge | 25f. | 1. 10. |
| " | 1 Pulkinum. | | 7 1/2 |
| " | 1 do | | 5. |
| " | 2 caas Kayas | | 6. |
| " | 3 Pf. Pfeffer. | | 7 1/2 |
| " 23 | 1/2 düz Sallat | | 30. |
| " | 1/2 do | | 25. |
| " | 1/4 do | | 12 |
| " | 1 Thee Cammas | | 20. |
| " | 2 1/4 aspin gestonist Linnus. | 3 1/2 as 9f. | 6. 9. |
| " 22 | do | 30f. | 5. 20. |

Alto. 47 21, 12

Riga den 28 Julii 1799
 in Zahlung assialts
 Stepan Sobolew.

y'ai reçu, de son Excellence Madame
la comtesse de Borch, la somme de
mille roubles pour les six premiers mois
de la pension de m^{rs} Michel de Borch.

St Petersburg le 20 Janvier
1719.

Le Baron de Chabot

СКЦ "ОРІЄНТИР"
вул. Чигиринська 42-Б,
м. Львів, 79037
(032) 293-86-37, 247-95-45